

# OBSAH

1. Akademická etika.....	3
2. Akademická slovenčina pre cudzincov.....	5
3. Analytické čítanie a písanie.....	7
4. Anglický jazyk C1.....	9
5. Druhý románsky jazyk - španielčina.....	11
6. Efektívna komunikácia.....	13
7. Estetika.....	15
8. Filozofia kultúry.....	17
9. Fonetika a fonológia FJ.....	19
10. Francúzska spoločnosť a identita.....	21
11. Francúzske umenie a kultúra.....	24
12. História Francúzska.....	26
13. Interkomprehenzia v rámci románskych jazykov.....	28
14. Interkultúrna komunikácia.....	30
15. Lexikológia FJ.....	33
16. Logická argumentácia.....	35
17. Metodika prekladu.....	37
18. Metodika tlmočenia.....	39
19. Moderná slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi.....	41
20. Morfológia FJ 1.....	44
21. Morfológia FJ 2.....	47
22. Nemčina pre prax.....	50
23. Organizovanie aktivít pre Centrum univerzitnej úspešnosti UMB1.....	52
24. Organizovanie aktivít pre Centrum univerzitnej úspešnosti UMB2.....	54
25. Prekladový seminár FJ.....	56
26. Problématiques actuelles de l'espace francophone 1.....	58
27. Problématiques actuelles de l'espace francophone 2.....	60
28. Profesionálne čítanie.....	62
29. Receptívne a produktívne zručnosti vo FJ.....	64
30. Reálie Francúzska a frankofónnych krajín.....	66
31. Slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi.....	68
32. Syntax FJ 1.....	70
33. Syntax FJ 2.....	72
34. Tlmočnicke cvičenia FJ.....	74
35. Translatológia.....	76
36. Tvorba a prezentácia záverečných prác.....	78
37. Verejný odborný prejav.....	80
38. Vybrané kapitoly z novej francúzskej literatúry (19. – 20. stor.).....	82
39. Vybrané kapitoly zo staršej francúzskej literatúry (stredovek – 18. stor.).....	85
40. Základy francúzštiny.....	87
41. Základy latinčiny.....	89
42. Základy nemčiny.....	91
43. Základy poľštiny.....	93
44. Základy ruštiny.....	95
45. Základy španielčiny.....	97
46. Ústna a písomná komunikácia vo FJ.....	99
47. Úvod do prekladania (FJ – SJ).....	101
48. Úvod do tlmočenia (FJ – SJ).....	103

49. Úvod do štúdia francúzskej literatúry.....	105
50. Čítanie a počúvanie s porozumením FJ.....	108
51. Špeciálny jazykový seminár FJ1.....	110
52. Špeciálny jazykový seminár FJ2.....	112
53. Štátna skúška Bakalárska práca s obhajobou.....	114

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fil-034	<b>Názov predmetu:</b> Akademická etika
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná, kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. <b>a) priebežné hodnotenie:</b> priebežný test : 0 - 15 bodov analýza vybraného textu a jeho interpretácia: 0- 15 bodov prípadová štúdia: 0 - 30 bodov <b>b) záverečné hodnotenie:</b> písomná skúška: 0 - 40 bodov	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent: 1. rozumie podstate a špecifikám súčasnej akademickej etiky ako špecifického typu aplikovanej etiky; 2. rozumie rozlíšeniu medzi etikou, morálkou (má prehľad v zdrojoch morálky a jej zdôvodnenia), 3. je schopný identifikovať analyzovať a s porozumením interpretovať základné problémy akademickej etiky 4. aplikuje získané vedomosti do praktickej sféry (v akademickom prostredí); je schopný posúdiť správnosť a prijateľnosť konania a správania študentov v kontexte pravidiel a noriem akademickej etiky a etického kódexu študenta a zamestnanca UMB; hodnotí morálnu klímu a etické problémy akademického prostredia svojej univerzity/fakulty.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Akademická etika ako základ pre skvalitňovanie vzťahov etického prostredia, zvyšovania etickej kultúry študentov a pozitívnej reputácie akademickej inštitúcie. Pojem a podstata a teoretické východiská akademickej etiky ako špeciálneho typu aplikovanej etiky. Princípy a teoretické východiská akademickej etiky. Genéza akademickej etiky vo svete a na Slovensku. Etické problémy na akademickej pôde (najčastejšie problémy akademickej etiky a pertraktované témy v súvislosti s porušovaním akademickej etiky). Legislatívne súradnice akademickej etiky (vzťah morálky a práva, akademické prostredie z právneho aspektu). Preventívna etika – ako zabrániť neetickému správaniu na akademickej pôde? Etický kódex ako vyjadrenie hodnôt vedenia univerzity (tradícia, akademická sloboda, morálna zodpovednosť a jej podmienky). Etický kódex zamestnanca UMB a	

Etický kódex študenta UMB a formy riadenia akademickkej etiky . Etická komisia ako významný nástroj univerzitnej etickej politiky.

**Odporúčaná literatúra:**

COOP, D. 2006. The Oxford Handbook of Ethical Theory. Edited by David Copp. Oxford: Oxford University Press (vybrané kapitoly)  
GUITCHEVA, G., FOBEL, P., KREMNIČANOVÁ, E., VINCÚR, B. 2011. Akademická etika. Tvorba a implementácia etického kódexu. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Fakulta humanitných vied  
HAMILTON, N.W. 2002. Academic. Ethics. Problems and Materials on Professional Conduct and Shared Governance. Prager Publisher: Wesport.  
KRÁLIKOVÁ, R. 2009. Zavádzanie pravidiel akademickkej etiky na slovenských vysokých školách. Inštitút pre dobre spravovanú spoločnosť, 2009. Dostupné na: <http://www.governance.sk/index.php?id=1192>

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský jazyk, český jazyk, anglický jazyk

**Poznámky - časová záťaž študenta**

časová záťaž študenta 90 hod. z toho:  
kombinované štúdium (P, S, K): 26 hod.  
príprava na priebežný test: 20 hod.  
analýza vybraného textu: 10 hod.  
prípadová štúdia: 20 hod.  
príprava na skúšku v písomnej forme: 24 hod.

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** PhDr. Andrea Klimková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 15.11.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-asc-01	<b>Názov predmetu:</b> Akademická slovenčina pre cudzincov
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Seminár <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná, kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3., 5.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> <b>a) priebežné hodnotenie:</b> prezentácia vybranej témy na verejnom vystúpení (0 – 50 bodov), <b>b) záverečné hodnotenie:</b> písomná práca (0 – 50 bodov). Maximálny celkový počet bodov: 100. Kredity budú pridelené študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok najmenej 65 bodov.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent pozná rozdiely medzi písaným a hovoreným odborným komunikátom, rozumie špecifikám písaných a ústnych komunikátov, získa vedomosti a zručnosti potrebné pre produkciu komplexných písomných komunikátov, získa poznatky o jazykových štýloch, slohových postupoch a ich žánroch. Rozvoj produktívnych a receptívnych komunikačných zručností na úrovni C. Študent pozná a vie adekvátne použiť odbornú terminológiu. Študent dokáže aplikovať nadobudnuté vedomosti, tak aby jeho písomný a ústny prejav bol zrozumiteľný, argumentačne presvedčivý, terminologicky adekvátny a kultivovaný. Dokáže si obhájiť názorové stanovisko vo formálnej diskusii o zložitých otázkach, pričom nastoľuje zreteľný a presvedčivý argument bez akejkoľvek nevýhody v porovnaní s rodeným hovoriacim. Dokáže ľahko udržiavať diskusiu, dokonca aj na abstraktné, zložité a neznáme témy. Dokáže presvedčivo obhájiť svoju formálnu pozíciu, reagovať na otázky a komentáre a odpovedať na náročné argumenty polemickkej diskusie plynulo, spontánne a vhodne.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Ústna a písomná komunikácia v akademickom prostredí. Neuralgické miesta v akademickej komunikácii. Formy akademického písania. Formálna a obsahová stránka odborného textu. Kritická analýza odborného komunikátu. Žánre rečníckeho prejavu. Príprava verejného rečníckeho prejavu. Príprava písomného odborného textu. Argumentovanie a jeho stratégie, dorozumievacie riziká. Etické aspekty akademickej komunikácie (odkazy, citovanie, citačné normy).	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> FINDRA, J.: Stavba a prednes rečníckeho prejavu. Martin : Osveta, 1989. KATUŠČÁK, D. a kol.: Ako písať záverečné a kvalifikačné práce. Martin : Enigma, 2007. KLINCKOVÁ, J.: Neverbálna komunikácia alebo... Banská Bystrica : UMB, 2011.	

KLINCKOVÁ, J.: Verbálna komunikácia z pohľadu lingvist(i)ky. Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela – Fakulta humanitných vied, 2008.  
 MEŠKO, D. et al.: Akademická príručka. 2. uprav. a dopln. vyd. Martin : Osveta, 2005.  
 MISTRÍK, J.: Rétorika. 3. vyd. Bratislava : SPN, 1987.  
 PATRÁŠ, V.: Pohotovú čítanie a myšlienkové spracovanie textu. Banská Bystrica : UMB, 2011.  
 SLANČOVÁ, D.: Základy praktickej rétoriky. Prešov : Náuka, 2001.  
 STAROŇOVÁ, K.: Vedecké písanie. Ako písať akademické a vedecké texty. Martin : Osveta, 2011.  
 ŠKVARENINOVÁ, O.: Rečová komunikácia. 3., rozšír. vyd. Trnava : UCM, 2014.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**

90 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 26 h,

samoštúdium: 26

príprava na verejné vystúpenie: 18

príprava na písomný test: 20

aktualizácia informácií, práca s legislatívou:

príprava a vyplňovanie tlačív a formulárov:

iné:

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** PhDr. Annamária Genčiová, PhD., Mgr. Veronika Gondeková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 08.12.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fil-014	<b>Názov predmetu:</b> Analytické čítanie a písanie
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná, kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. <b>a) priebežné hodnotenie:</b> Vypracovanie cvičného odborného textu: 0-30 bodov <b>b) záverečné hodnotenie:</b> Vypracovanie záverečnej akademickej eseje/textu: 0-70 bodov	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent: 1. rozumie špecifikám akademického textu s dôrazom na kritický a analytický aspekt, 2. používa základné stratégie a techniky kritického čítania a písania, 3. vie ako postupovať pri príprave, plánovaní a realizovaní písania akademických textov, 4. dokáže plniť študijné úlohy spojené s akademickým čítaním a písaním.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Autor a čitateľ – učiteľ ako čitateľ, študent ako autor. 2. Logika a argumentácia v písaní a čítaní – konzistentnosť, kontradikcia, kontráne a kontradiktorické tvrdenia, expresívna sila viet. 3. Štruktúra eseje – základné vlastnosti štruktúry. 4. Písanie – ako si vybrať tému, techniky písania, písanie pomocou osnovy, postupné rozpracovanie, pojmové poznámky, výskum a písanie, uhladzovanie textu. 5. Stratégia analytického písania a čítania – definície, rozlíšenia, analýza, dilemy, protipríklady, Reductio ad Absurdum. 6. Kritériá obsahu – hľadanie pravdy, odvolávanie sa na autoritu, bremeno dôkazu.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> ČMEJRKOVÁ, S. – DANĚŠ, F. – SVĚTLÁ, J. (1999): Jak napsat odborný text. Praha: Leda. MARTINICH, A. P. (2005): Philosophical Writing: An Introduction. Oxford: Blackwell Publishing, 3rd Edition. STARŇOVÁ, K. (2001): Vedecké písanie: Ako písať akademické a vedecké texty. Martin: Osveta.	

VYDRA, A. (2010): Akademické písanie. Trnava: Trnavská univerzita v Trnave.  
 ZOUHAR, M. (2008): Základy logiky pre spoločenskovedné a humanitné odbory. Bratislava: Veda.  
 SCHMIDT, M.-TALIGA, M.-ŠEDÍK, M: (2018): Ako správne argumentovať, písať a diskutovať. Banská Bystrica: Belianum. dostupné aj na internete: <https://www.ff.umb.sk/mschmidt/online-ucebnica-argumentacie-a-kritickeho-myslenia.html>  
 stránka o argumentácii a kritickom myslení: <http://argumentacia.umb.sk/>

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**

celková časová záťaž: 90 hod.

kombinované štúdium (P, S, K): 26 hod.

vypracovanie cvičného odborného textu: 20 hod.

práca v knižnici: 15 hod.

vypracovanie akademickej eseje/textu: 29 hod.

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 255

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
32.94	31.76	10.59	6.27	4.31	0.0	14.12	0.0

**Vyučujúci:** Mgr. Michal Šedík, PhD., Mgr. Jaroslav Cepko, PhD., doc. Mgr. Miloš Taliga, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 11.11.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.



## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-ajzak-101	<b>Názov predmetu:</b> Anglický jazyk C1
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Seminár <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná, kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 5.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> V priebehu semestra študenti absolvujú písomný test priebežných vedomostí. Po ukončení semestra absolvujú písomný záverečný test z prebraného učiva. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za priebežný test a za záverečný test získa menej ako 65% bodového hodnotenia. Študent má právo na jeden opravný termín písomného priebežného i záverečného testu. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Študent splní podmienky na absolvovanie a ukončenie predmetu i v prípade, keď absolvuje test na medzinárodný certifikát z anglického jazyka TOEIC (Test of English for International Communication) minimálne na 700 bodov (úroveň C1). a) priebežné hodnotenie: Priebežný písomný test (min. 65%) b) záverečné hodnotenie: Záverečný písomný test z prebraného učiva 40 min. (min. 65%) Krátka esej (3 NS)	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent 1. rozumie podstatným informáciám v anglických komunikátoch a dohovori sa v bežných komunikačných situáciách v pracovnej a súkromnej sfére (cestovanie, voľný čas, nadväzovanie kontaktov, e-mailová komunikácia a pod.); 2. ovláda základné jazykové činnosti a stratégie v anglickom jazyku (počúvanie s porozumením, hovorenie, písanie, čítanie s porozumením) ovláda na úrovni C1; 3. použije získané poznatky o rozdieloch medzi formálnou a neformálnou pri tvorbe vlastných textov v anglickom jazyku na úrovni C1, 4. je schopný identifikovať prvky náučného štýlu v písomných prejavoch na úrovni C1; 5. je schopný prekladať z/do anglického jazyka texty na úrovni C1 , 6. ovláda techniku sumarizovania podstatných údajov.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Stručná osnova predmetu: 1. Introduction, a grammar entrance quiz 2. Listening comprehension exercise (It's Magic / New Car from Cambridge Proficiency Exam CD)	

3. Unit 5 (from Gateway B2+, selected pages)
4. Reading comprehension exercise (Chris Reed: The Rage of Rambo) + discussion
5. Listening comprehension exercise (Katie Melua Interview\_Aftenshowet) + discussion
6. Reading comprehension exercise (J. Hudanish: Foreword) + discussion
7. Listening comprehension exercise (Granta Interview with Paul Auster) + discussion
8. Vocabulary stop-and-check test 1
9. Listening comprehension exercise (John Lennon Shot BBC NEWS 1980) + discussion
10. Reading comprehension exercise (How Porn Affects the Brain Like a Drug) + discussion
11. Listening comprehension exercise (TIME's interview with Woody Allen) + discussion
12. Reading comprehension exercise (Woody Allen: The Kugelmass Episode) + discussion, the rest for HW
13. Vocabulary stop-and-check test 2

**Odporúčaná literatúra:**

ALLEN, W. 1997. The Complete Prose. London: Picador. ISBN-13: 978-0-330-32821-0.  
 DiYANNI, R. 1990. Literature. New York: McGraw Publishing. ISBN 9780075571124.  
 HUDANISH, J. 2005. Viet Nam Remembered. Self Published. ISBN 978-0-9882381-7-6.  
 JONES, L. 2004. New Cambridge Advanced English. Cambridge University Press.  
 SPENCER, D. 2012. Gateway. Student's book. B2+. Macmillan Publishers Limited. ISBN 978-0-230-72356-7.  
 Ben Steiner: A Brief Interruption <https://archive.org/details/Radio2006/A+Brief+Interruption+by+Ben+Steiner.mp3>  
 Brain Heart World  
<https://fightthenewdrug.org/get-the-facts/>

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

**Poznámky - časová záťaž študenta**

90 hodín, z toho:  
 Kombinované štúdium (P, S, K): 15  
 samoštúdium: 75

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** PhDr. Martin Kubaš, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 15.11.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-017	<b>Názov predmetu:</b> Druhý románsky jazyk - španielčina
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 13 / 13 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 5	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b> KRO-FF/1d-zsj-002/22	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Absolvovanie kontaktných hodín a záverečného hodnotenia. Študent má právo na jeden opravný termín. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
<b>b) záverečné hodnotenie:</b> záverečná skúška (písomná a ústna časť)	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Absolvent kurzu: 1. je schopný správne vyslovovať a čítať (aj) neznámy text v španielskom jazyku, 2. dokáže porovnať základné morfológické, syntaktické a lexikálne javy v španielskom a francúzskom jazyku, 3. na úrovni A1 dokáže predstaviť svoje záujmy, študijné zameranie, mesto a univerzitu, kde študuje, 4. dokáže komunikovať v prítomnom, predprítomnom a jednoduchom minulom čase, 5. pozná princípy španielskej gramatiky v rámci jazykovej úrovne A1, 6. rozumie výrazom základnej slovnjej zásoby a vie ich adekvátne použiť, 7. orientuje sa na španielskych web stránkach.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Španielčina ako jeden z románskych jazykov</li><li>2. Kultúrne špecifiká hispanofónnych krajín</li><li>3. Rodinné zázemie a štúdium</li><li>4. Časovanie pravidelných a nepravidelných slovies v prítomnom čase</li><li>5. Turizmus v Španielsku: komunikácia v reštaurácii, rezervácia hotelovej izby, návšteva kultúrnych pamiatok a múzeí</li><li>6. Orientácia v priestore: používanie predložiek a rozkazovacieho spôsobu</li><li>7. Nakupovanie: farby, materiály, tvorenie otázok</li><li>8. Počasie a ročné obdobia: stupňovanie adjektív, použitie komparatívu a superlatívu</li><li>9. Zdravie: komunikácia v nemocničnom prostredí, choroby a liečba</li><li>10. Predprítomný čas: tvorenie a používanie, participium</li><li>11. Jednoduchý minulý čas: tvorenie a používanie, pravidelné a nepravidelné slovesá v jednoduchom minulom čase</li><li>12. Blízky budúci čas: bezprostredné plány</li></ol>	

**Odporúčaná literatúra:**

1. CASTRO VIÚDEZ, F. et al. (2014). Nuevo Español en marcha. A1. Madrid: SGEL. 2014.
2. Španielsko-slovenský a slovensko-španielsky slovník, Lingea (online: <https://slovníky.lingea.sk/spanielsko-slovensky>)
3. ULAŠIN, B. (2009) Španielčina pre samoukov + mp3 audio CD. Bratislava: Eastone Books, 2009.
4. CHOVANCOVÁ, K – MEŠKOVÁ, L. eds. (2015) Multilingválne spracovanie informácií. Interkomprehenzia v cudzích jazykoch. Banská Bystrica: Belianum, 2015.
5. BALEA, A., RAMOS, P. (2010) ¡Viva la cultura! Madrid: enCLAVE-ELE, 2010.
6. BRANCOVÁ, T. et al. (2010). Španielska profesmí a jazyková etiketa. Ostrava: Ostravská univerzita v Ostravě, Filozofická fakulta, 2010.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**

150 h., z toho: kombinované štúdium (P, S, K): 26 hod.; samoštúdium: 34 hod.; príprava materiálov na seminárne cvičenia (identifikovanie slovnej zásoby, cvičenia z gramatiky a preklad viet): 50 hod.; príprava na záverečnú skúšku: 40 hod.

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 23.11.2021**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-eko-22	<b>Názov predmetu:</b> Efektívna komunikácia
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná, kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> <b>a) priebežné hodnotenie:</b> a) priebežné hodnotenie: seminárna práca/prezentácia (40b), <b>b) záverečné hodnotenie:</b> b) záverečné hodnotenie: písomný test (60 bodov). Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent 1. ovláda modely jazykového správania a princípy efektívnej komunikácie; 2. uvedomuje si vzťah verbálnej a neverbálnej komunikácie v komunikačnej stratégii, pri dosahovaní komunikačných zámerov a napĺňaní cieľov; 3. je schopný logicky a primerane poskytovať informácie a odôvodniť relevantnosť a vhodnosť neverbálnych signálov v komunikácii; 4. dokáže aplikovať konverzačné maximy a maximy zdvorilosti v simulovaných i v reálnych komunikačných situáciách; 5. je kompetentný vhodne a primerane využívať neverbálne prostriedky v efektívnej komunikácii, nadobúda zručnosti na identifikáciu ich významu a funkcie v špecifických komunikačných situáciách (rozhodovanie, presvedčanie, konflikty a i.).	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Pojmy, modely, schémy. Jazykový kód, kódovanie, dekódovanie; denotácia a konotácia. Komunikačné sféry, komunikačné situácie. Komunikačný šum, komunikačné bariéry a problémy v komunikácii, komunikačné zlozvyky. Komunikačné funkcie. Konverzačné maximy a maximy zdvorilosti. Princípy efektívnej komunikácie. Počúvanie. Otázky. Odpovede. Spätná väzba a hodnotenie. Kultúra jazykového prejavu. Bežný hovorený prejav. Funkcie neverbálnych prostriedkov v komunikácii. Rodové špecifiká a interkultúrne rozdiely. Fonika. Vizika. Mimika. Gestika. Haptika. Posturika. Kinetika. Proxemika (teritorialita). Kolorika. Grafika. Netiketa. Olfaktorika.	

**Odporúčaná literatúra:**

1. ADAIR, J.: Efektívni komunikace. Praha: Alfa Publishing, 2004.
2. ŠKVARENINOVÁ, O.: Rečová komunikácia, Trnava : UCM,2014
3. PEASE A. - PEASE, B.: Veľká kniha reči tela. Ako čítať myšlienky podľa gest. Bratislava : Ikar, 2010.
4. HIERHOLD, E. Rétorika a prezentace. Praha : Grada Publishing, 2005.
5. KLINCKOVÁ, J. Verbálna komunikácia z pohľadu lingvist(i)ky. Banská Bystrica : FHV UMB, 2008.
6. KLINCKOVÁ, J. Neverbálna komunikácia alebo komunikujeme nielen slovami. Banská Bystrica : UMB, 2011.
7. LEWIS, D. Tajná reč tela. Praha : Victoria Publishing, 1995.
8. PETERS–KUEHLINGER, G. – FRIEDEL, J. Komunikační a jiné „měkké“ dovednosti. Praha : Grada Publishing, 2007.
9. SCHARLAU/ová, Ch. Trénink úspěšné komunikace. Praha: Grada Publishing, 2010.
10. ĎURIGOVÁ, Natália. Medzikultúrna komunikácia. Aktuálne problémy a možnosti riešenia. Acta Culturologica, zv. č. 14, FF UK Bratislava. 2004.
11. HOFSTEDE, G. - HOFSTEDE, G. J.: Kultury a organizace. Software lidské mysli. Praha : Linde, 2006.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**

90 h, z toho:

kombinované štúdium (P, S, K): 26 h

samoštúdium: 26 h

príprava na písomné testy: 38 h

aktualizácia informácií, práca s legislatívou:

príprava a vyplňovanie tlačív a formulárov:

iné:

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 560

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
13.93	13.21	15.18	15.54	24.82	0.18	17.14	0.0

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Anita Huťková, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 08.12.2021**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fil-005	<b>Názov predmetu:</b> Estetika
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná, kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 5	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Maximálny celkový počet bodov 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov <b>a) priebežné hodnotenie:</b> test 1 ..... 0 - 30 bodov test 2 ..... 0 - 30 bodov <b>b) záverečné hodnotenie:</b> písomná práca ..... 40 bodov	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent: 1. vie vymedziť predmet skúmania estetiky a filozofie umenia 2. pozná základné problémy v oblasti a aktuálny stav ich možných riešení. 3. je schopný zhodnotiť navrhované riešenia z hľadiska ich silných a slabých stránok a urobiť si vlastný, argumentmi podložený záver. 4. Je schopný aplikovať získané poznatky pri interpretácii konkrétneho umeleckého diela.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Úvod do základných okruhov problémov estetiky a filozofie umenia. Kritická analýza a interpretácia kľúčových textov k jednotlivým problémom. 1. úvod do estetiky a filozofie umenia 2. estetika (estetická skúsenosť, estetická hodnota, estetické vlastnosti) 3. filozofia umenia (problém definície umenia, umelecké dielo, reprezentácia, expresia, interpretácia)	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> BELTING, H. (2000): Konec dějin umění. Praha : Mladá fronta. CARROLL, N. (1999): Philosophy of Art. A Contemporary Introduction. London, N.Y. : Routledge. DANTO, A. (2008) : Zneužitie krásy. Bratislava : Kalligram. GOODMAN, N. (2007): Jazyky umění. Nástin teorie symbolů. Praha : Academia. GRAHAM, G.(2000): Filosofie umění. Brno : Barrister and Principal, 2000.	

PERNIOLA, M. (2000): Estetika 20. století. Praha : Karolinum.  
 SCHNEIDER, N. (2002): Dejiny estetiky od osvietenstva po postmodernu. Bratislava : Kalligram.  
 SOŠKOVÁ, J.(ed) (1994): Dejiny estetiky 1, II: Antológia. Prešov : UPJŠ.  
 ŠEDÍK, M. (2014): Filozofia umenia: Analytická tradícia. Banská Bystrica : Belianum.  
 TATARKIEWICZ, W. (1985): Dejiny estetiky I., II., III. Bratislava : Tatran.,  
 ZUSKA, V. (2001): Estetika - Úvod do súčasnosti tradiční disciplíny. Praha : Triton.,  
 ZUSKA, V. (ed.) (2003): Umění, krása, šeredno. Texty z estetiky 20. století. Praha : Karolinum.  
 ZAHŘÁDKA, P. (ed.) (2010): Estetika na přelomu milénia. Vybrané problémy současné estetiky. Brno : Barrister & Principal,

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, český a anglický

**Poznámky - časová záťaž študenta**

150 hodín z toho:

kombinované štúdium (P, S, K): .....26  
 hod.

Príprava na vyučovanie - čítanie textov .....26 hod.

Príprava na test 1.....24 hod.

Písomná práca - interpretácia umeleckého diela vo vzťahu k vybranému textu .....50 hod.

príprava na test 2 .....24hod

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 123

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
13.82	6.5	15.45	17.07	34.96	0.0	12.2	0.0

**Vyučujúci:** Mgr. Michal Šedík, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 11.11.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.



## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fil-004	<b>Názov predmetu:</b> Filozofia kultúry
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná, kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 5	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Maximálny celkový počet bodov 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov  <b>a) priebežné hodnotenie:</b> podpora prezentácie v programe MS Powerpoint: ..... 0-35 bodov prezentovanie vybraného problému na kolokviu k predmetu: ..... 0-35 bodov <b>b) záverečné hodnotenie:</b> záverečný test: ..... 0-30 bodov	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent: 1. dokáže vymedziť kultúru ako filozofický problém. 2. pozná základné problémy a ich riešenia v oblasti filozofie kultúry. 3. dokáže na požadovanej úrovni prezentovať vlastnú analýzu vybraného problému z oblasti.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. problém definície kultúry 2. kultúra ako interdisciplinárny problém (sociológia, antropológia, kulturológia, filozofia, axiológia) 3. kultúra vs. príroda 4. kultúra, jazyk, interpretácia 5. kultúra a individuum (identita) 6. kultúra, národ, civilizácia, 7. kultúrny relativizmus (multikulturalizmus) 8. vysoká kultúra vs. popkultúra (umenie, zábava, kultúra) 9. vizuálna kultúra	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> BARKER, C. (ed.) (2006): Slovník kulturních studií. Praha : Portál. BARTHES, R. (2004): Mytologie. Praha : Dokořán. BAUDRILLARD, J. (2001): Dokonalý zločin. Praha :Periplum. CASSIRER, E. (1977): Esej o člověku. Bratislava : Pravda.	

FAY, B. (2002): Současná filosofie sociálních věd. Praha : SLON.  
 GEERTZ, C. (2000): Interpretace kultur. Praha : SLON.  
 HRUŠOVSKÝ, I. (1975): Dialektika bytia a kultúry. Bratislava : Tatran.  
 LYOTARD, J. F. (1991): Postmoderní situace. Praha.  
 SCHELER M. (1968): Místo člověka v kosmu. Praha : Academia.  
 SIMMEL, G. (2003): O podstate kultúry. Bratislava : Kalligram.  
 SKOVAJSA, M. (2013): Struktury významu. Kultura a jednání v současné sociální teorii. Praha : SLON.  
 SOUKUP, V. (2000): Přehled antropologických teorií kultury. Praha : Portál.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, český a anglický

**Poznámky - časová záťaž študenta**

150 hod., z toho:

kombinované štúdium (P, S, K):..... 26 hod.

příprava na vyučovanie ..... 13 hod.

tvorba prezentácia ppt (15 min): 5 -10 snímok .... 67 hod.

příprava na test..... 44 hod.

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 108

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
5.56	11.11	14.81	15.74	51.85	0.0	0.93	0.0

**Vyučujúci:** Mgr. Michal Šedík, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 11.11.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-002	<b>Názov predmetu:</b> Fonetika a fonológia FJ
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár <b>Typ predmetu:</b> A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 13 / 13 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Záverečný písomný test zameraný na identifikáciu analyzovaných segmentálnych a suprasegmentálnych javov v texte. Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky. Záverečné hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal zo záverečného písomného testu minimálne 65% zo 100%. <b>a) priebežné hodnotenie:</b> Seminárna práca (30%)- analýza dvoch nahrávok vlastného súvislého jazykového prejavu vo francúzštine (vstupné čítanie neznámeho textu, výstupné čítanie známeho i neznámeho textu) z pohľadu dodržiavania ortoepických pravidiel výslovnosti jednotlivých foném a pravidiel realizácie suprasegmentálnych javov platných pre français standard. Dva hodnotené diktáty (2 x 15%). <b>b) záverečné hodnotenie:</b> Záverečný písomný test - 40%	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent 1. pozná fonologický systém súčasného francúzskeho jazyka 2. ovláda základné črty francúzskej výslovnosti v závislosti od sociolingvistických faktorov, v kontrastívnom porovnaní s fonologickým systémom slovenského jazyka.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Hovorený jazyk (spisovný jazyk, norma, úzus, kodifikácia, štylistické rozvrstvenie hovoreného jazyka). Písaný jazyk (francúzsky pravopis, inventár grafém, fonetická transkripcia). Fonetika a fonológia (predmet a ciele výskumu, základné jednotky, ich vlastnosti, fonologické protiklady). Tvorenie reči, rečové orgány, tvorba a podstata hlások. Vývoj francúzskeho jazyka a výslovnosti (charakter súčasnej francúzskej výslovnosti, štýlové rozvrstvenie hovoreného jazyka). Francúzske samohlásky ústne ([i] - [y] [u]; E - OE - O). Ústne samohlásky: a, e caduc – tvorenie, grafémy. Nosové samohlásky, tvorenie, vlastnosti, grafémy. Polospoluhlásky: tvorenie, grafémy. Výslovnosť francúzskych spoluhlások: porovnanie francúzskeho konsonantického systému a slovenského, delenie spoluhlások, asimilácia, desonorizácia, sonorizácia, geminácia. Spoluhlásky záverové: ústne, nosové. Spoluhlásky úžinové: labiodentálne, prealveolárne, postalveolárne, likvidy, grafický znak h. Naväzovanie, viazanie, prízvuk, intonácia, intonačné modely. Výslovnostné štýly súčasnej	

francúzštiny.

**Odporúčaná literatúra:**

1. ABRÝ, D. - CHALARON, M.-L.: Phonétique. Paris : Hachette FLE, 1994.
2. ABRÝ, D. - VELDEMAN-ABRY, J. La phonétique. Paris: CLE International, 2007.
3. CHARLIAC, L. - MOTRON, A.- C.: Phonétique progressive du français: avec 400 activités. Niveau avancé. Paris: CLE International, 2006.
4. DOHALSKÁ, M. - SCHULZOVÁ, O. 1991. Fonetika francouzštiny. Praha : SPN, 1991.
5. FENCLOVÁ, M.: Stručná korektivní fonetika francouzštiny: výklady, přehledy a cvičení. Plzeň: Západočeská univerzita v Plzni, 2010. 121 s.
6. HOMOLKA, Ján: Grafémy a fonémy francúzštiny. Príručka franczskej výslovnosti. 1. vyd. Banská Bystrica : FiF UMB, 2000. 123 strán. ISBN 80-8055-413-7
7. KRÁL, A. – SABOL, J.: Fonetika a fonológia. Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1989. 388 s.
8. PAČESOVÁ, J.: Úvod do obecné fonetiky a fonologie: fonetika francouzštiny. Brno: MU, 1998. 83 s.
9. WIOLAND, F. 1991. Prononcer les mots du français. Des sons et des rythmes. Paris : Hachette FLE, 1991.
10. WARNANT, L. 1968. Dictionnaire de la prononciation française. Gembloux : Duculot, 1968.
11. WALTER, H. 1993. Francouzština známá i neznámá. Praha, 1993.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

francúzsky (B1)

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Spolu: 120 hodín.

Z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 26

Príprava seminárnej práce: 44

Priebežná samostatná príprava orientovaná na intenzívny posluš s porozumením: 30.

Príprava na záverečný písomný test: 20.

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 10.12.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-016	<b>Názov predmetu:</b> Francúzska spoločnosť a identita
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 13 / 13 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 5	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> V priebehu semestra študenti vypracujú seminárnu prácu v rozsahu 6 strán a sprievodnú (Power Point / Prezi / iný formát) prezentáciu na určenú tému seminára. Po ukončení semestra študenti absolvujú ústnu záverečnú skúšku. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín ústnej záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. <b>a) priebežné hodnotenie:</b> seminárna práca a prezentácia seminárnej práce – max. 40 bodov <b>b) záverečné hodnotenie:</b> ústna skúška – max. 60 bodov	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent 1. použije vyžadované fakty a základné koncepty učiva zameraného na francúzsku spoločnosť a identitu, 2. je schopný definovať a opísať vyžadované fakty v širších historicko-spoločenských súvislostiach, 3. aplikuje osvojené učivo v rôznych situáciách, ako aj pri spracovaní seminárnej práce, 4. posúdi na základe dostupných informácií študované udalosti a javy, 5. hodnotí myšlienky, výroky, fakty a materiály, v hodnotení integruje svoje poznatky, 6. vytvorí nový kompaktný významový celok informácií a súvislostí na základe nadobudnutých poznatkov zo štúdia predmetu.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Počiatky francúzskej spoločnosti v historickom a spoločenskom kontexte (pravek, galorománske obdobie). 2. Francúzska renesančná spoločnosť. 3. Francúzska spoločnosť 17. a 18. storočia. 4. Francúzska spoločnosť v revolučnom období. 5. Francúzska národná identita.	

6. Francúzska kultúrna výnimka.
7. Multikultúrne Francúzsko a odkaz kolonializmu.
8. Francúzsko a frankofónia.
9. Francúzska kultúrna identita v tlači.
10. Francúzska kultúrna identita v obrazoch a textoch.

#### **Odporúčaná literatúra:**

1. Augé, M. 2019. Un ethnologue dans le métro. Paris: Pluriel, 2019. 119 s. ISBN 978-2-8185-0333-1.
2. Beacco, J.-C. 2017. L'éducation plurilingue et interculturelle. Paris: Didier, 2017. 298 s. ISBN 978-2-278-08668-9.
3. Bloche, P. 1999. Le désir de France: la présence internationale de la France et de la francophonie dans la société de l'information. Paris: La documentation française, 1999. 203 s. ISBN 211004280.
4. Bochenek, V. et al. 2013. Ces femmes qui ont réveillé la France. Paris: Fayard, 2013. 425 s. ISBN 978-2-7578-3847-1.
5. Bourgeois, R. et al. 2004. La France des institutions, le citoyen dans la nation. Grenoble: Presses Universitaires. 2004. 119 s. ISBN 2-7061-0904-1.
6. Cook, M. 1993. French culture since 1945. London: Longman, 1993. 327 s. ISBN 0-582-08806-2.
7. Culture et société. 1993. Paris: La documentation française, 1993. 120 s. bez ISBN.
8. Čepčányová, J. 2004. Reálie frankofonných zemí. Plzeň: Fraus, 2004. 70 s. ISBN 80-7238-345-0.
9. Duby, J. 2000. Histoire de la France des origines a nous jours. Paris: Larousse, 2000. 1258 s. ISBN 2-03-750060-2.
10. Ginestier, P. et al. 1967. Culture et civilisation françaises. Paris: Didier, 1967. 506 s.
11. Labrune G. 2011. L'histoire de France. Paris: Nathan, 2011. 159 s. ISBN 978-2-09-161715-2.
12. Lawrence, A. et al. 2018. La mémoire de l'esclavage. Paris: l'Harmattan, 2018. 260 s. ISBN 978-2-343-15137-3.
13. Mauchamp, N. 2004. La France de toujours. Paris: CLE, 2004. 185 s. ISBN 2-09-033122-4.
14. Mešková, Ľ. 2007. Communication interculturelle France-Slovaquie. Banská Bystrica: UMB, 2007. 72 s. ISBN 978-80-8083-508-8.
15. Pecníková, J. – Mešková, Ľ. 2017. Francúzska kultúrna identita v obrazoch a textoch. Banská Bystrica: Belianum, 2017. 128 s. ISBN 978-80-557-1327-4.
16. Soler, M. G. C. 2020. L'interculturalité, source de la dynamique du FLE? Paris: L'Harmattan, 2020, 171 s. ISBN 978-2-343-20545-8.
17. Wagner, A.-C. 1998. Les nouvelles élites de la mondialisation. Une immigration dorée en France. Paris: Presses universitaires de France, 1998. 236 s. ISBN 213049661X.

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, francúzsky

#### **Poznámky - časová záťaž študenta**

150 hod., z toho:

Kombinované štúdium: 26 hodín (13 P, 13 S)

Prezentácia - 20 hodín

Seminárna práca (6 strán) - 20 hodín

Štúdium odborných textov – 40 hodín

Príprava na záverečnú ústnu skúšku - 44 hodín

<b>Hodnotenie predmetov</b>							
Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Vyučujúci:</b> PhDr. Jana Pecníková, PhD.							
<b>Dátum poslednej zmeny:</b> 13.12.2021							
<b>Schválil:</b> doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.							

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-015	<b>Názov predmetu:</b> Francúzske umenie a kultúra
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 13 / 13 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 5	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> V priebehu semestra študenti vypracujú seminárnu prácu v rozsahu 6 strán a sprievodnú (Power Point / Prezi / iný formát) prezentáciu na určenú tému seminára. Po ukončení semestra študenti absolvujú ústnu záverečnú skúšku. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín ústnej záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. <b>a) priebežné hodnotenie:</b> seminárna práca a prezentácia seminárnej práce – max. 40 bodov <b>b) záverečné hodnotenie:</b> ústna skúška – max. 60 bodov	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent 1. použije vyžadované fakty a základné koncepty učiva zameraného na francúzske umenie a kultúru, 2. je schopný definovať a opísať vyžadované fakty v širších historicko-spoločenských súvislostiach, 3. aplikuje osvojené učivo v rôznych situáciách, ako aj pri spracovaní seminárnej práce, 4. posúdi na základe dostupných informácií študované udalosti a javy, 5. hodnotí myšlienky, výroky, fakty a materiály, v hodnotení integruje svoje poznatky, 6. vytvorí nový kompaktný významový celok informácií a súvislostí na základe nadobudnutých poznatkov zo štúdia predmetu.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Úvod do štúdia predmetu – definovanie pojmov umenie, kultúra, hudba, architektúra, maliarstvo, sochárstvo, životný štýl (art de vivre, savoir vivre). 2. Umenie, tradície a kultúrne dedičstvo galorománskeho obdobia. 3. Stredoveká kultúra vo Francúzsku z pohľadu umeleckých foriem. 4. Francúzske divadlo, hudba, architektúra v období stredoveku. 5. Renesancia a humanizmus vo francúzskom umení. 6. Francúzsky klasicizmus, barok a rokoko v kultúrno-umeleckej podobe.	



7. Revolučné Francúzsko a jeho vplyv na umenie a kultúru.
8. Francúzske umenie, hudba, architektúra a sochárstvo 19. storočia – predstavitelia a smery.
9. Belle époque a avantgarda – predstavitelia a smery.
10. Kultúrno-umelecké zmeny v povojnovom období
11. Umenie a kultúra v 5. republike (1958 – dnes)
12. Kultúrno-umelecké špecifiká francúzskeho kultúrneho priestoru.

#### **Odporúčaná literatúra:**

1. Beacque A. et al. 2005. Histoire culturelle de la France 3. Lumieres et liberté : les 18e et 19e siecles. Paris: Éditions du Seuil, 2005. 496 s. ISBN 978-2-02-079893-8.
2. Béghain, P. 1998. Le patrimoine: culture et lien social. Paris: Presses de SciPO, 1998, 115 s. ISBN 2-7246-0753-8.
3. Croix, A. 2005. Histoire culturelle de la France 2. De la renaissance a l'aube des lumieres. Paris: Editions du Seuil, 2005. 490 s. ISBN 978-2-02-082677-8.
4. Duby, J. 2000. Histoire de la France des origines a nous jours. Paris: Larousse, 2000. 1258 s. ISBN 2-03-750060-2.
5. Ginestier, P. et al. 1967. Culture et civilisation francaises. Paris: Didier, 1967. 506 s.
6. Goetschel, P. 2014. Histoire culturelle de la France de la belle époque a nos jours. Paris: Armand Colin, 2014. 279 s. ISBN 978-2-200-29160-0.
7. Labruno G. 2011. L'histoire de France. Paris: Nathan, 2011. 159 s. ISBN 978-2-09-161715-2.
8. Mauchamp, N. 2004. La France de toujours. Paris: CLE, 2004. 185 s. ISBN 2-09-033122-4.
9. Pecníková, J. – Mešková, E. 2017. Francúzska kultúrna identita v obrazoch a textoch. Banská Bystrica: Belianum, 2017. 128 s. ISBN 978-80-557-1327-4.
10. Rioux, J.-P. et. Al. 2005. Histoire culturelle de le France 4. Le temps des masses: le 20e siecle. Paris: Éditions du Seuil, 2005. 505 s. ISBN 978-2-02-079894-5.
11. Schmitt, F. 2020. La France jusqu'au début du 20e siecle : aspects historiques et culturels. Banská Bystrica: Dali BB, 2020. 199 s. ISBN 978-80-8141-242-4.
12. Sot, M. et al. 2005. Histoire culturelle de la France 1. Le moyen age. Paris: Éditions du Seuil, 2005. 463 s. ISBN 978-2-02-082675-4.

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, francúzsky

#### **Poznámky - časová záťaž študenta**

150 hod., z toho:

Kombinované štúdium: 26 hodín (13 P, 13 S)

Prezentácia - 20 hodín

Seminárna práca (6 strán) - 20 hodín

Štúdium odborných textov – 40 hodín

Príprava na záverečnú ústnu skúšku - 44 hodín

#### **Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** PhDr. Jana Pecníková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 13.12.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-004	<b>Názov predmetu:</b> História Francúzska
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška <b>Typ predmetu:</b> A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> V priebehu semestra študent absolvuje krátky písomný test (20%). Na konci semestra odovzdá analýzu dokumentov s historickou tematikou (20%). Po ukončení semestra absolvuje písomný záverečný test. Študent má právo na jeden opravný písomný záverečný test. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: krátky písomný test (20%) analýza dokumentov s historickou tematikou (20%) b) záverečné hodnotenie: písomný záverečný test	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent 1. použije odbornú literatúru z oblasti histórie 2. je schopný orientovať sa vo významných medzníkoch histórie Francúzska 3. aplikuje svoje vedomosti z oblasti histórie do výučby a pri preklade francúzskeho jazyka 4. posúdi vplyv dejín Francúzska na súčasnú situáciu krajiny	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Všeobecný prehľad histórie Francúzska 2. Pravek a starovek 3. Od sťahovania národov až k vládnutiu Karolovcov 4. Začiatok vládnutia Kapetovcov 5. Francúzsko v XIII. storočí 6. Francúzsko v XIV. a XV. storočí 7. Francúzsko v XVI. storočí – Renesancia a náboženské vojny 8. Francúzsko v XVII. storočí 9. Francúzsko počas vlády Ľudovíta XV. a Ľudovíta XVI. až do Francúzskej revolúcie – 1715-1789 10. Francúzska revolúcia a Prvé cisárstvo – 1789-1815	

11. Francúzsko počas Reštaurácie až do Prvej svetovej vojny – 1815-1914
12. Od začiatku Prvej svetovej vojny do konca Druhej svetovej vojny – 1914-1945
13. Francúzsko od roku 1945

**Odporúčaná literatúra:**

1. Carpentier, J.; Lebrun, F. 1989. Histoire de France. Paris: Seuil
2. Labruno, G. 2011. L'histoire de France. Paris: Nathan
3. Mathiex, J. 1996. Outils. Histoire de France. Paris: Hachette
4. Mauchamp, N. 2003. La France de toujours. Paris : Clé international
5. Schmitt, F. 2006. Histoire de France. Banská Bystrica : UMB
6. Schmitt, F. 2020. La France jusqu'au début du 20e siècle : aspects historiques et culturels. Banská Bystrica : Dali-BB

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

francúzsky (B2)

**Poznámky - časová záťaž študenta**

120 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 26

samoštúdium: 29

príprava na priebežný písomný test: 20

analýza dokumentov: 20

príprava na záverečný písomný test: 25

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** Mgr. Francois Schmitt, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 29.11.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-018	<b>Názov predmetu:</b> Interkomprehenzia v rámci románskych jazykov
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 13 / 13 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 5	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 5.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Úspešné zvládnutie seminárnej práce a záverečného písomného testu. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal minimálne 65 %. Študent má okrem riadneho termínu nárok na 1 opravný termín. Požiadavky a odporúčaná literatúra sa aktualizujú každoročne v sylabách predmetu.	
<b>a) priebežné hodnotenie:</b> Seminárna práca - 40% (0 - 40). <b>b) záverečné hodnotenie:</b> Záverečná písomná skúška- 60% (0 - 60).	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent je schopný samostatne používať relevantnú odbornú literatúru na získanie vedomostí zo študovanej oblasti. V hlavných rysoch pozná historický vývin románskych jazykov. Dokáže porovnať ich foneticko-fonologické, gramatické a lexikálne systémy a na základe tohto porovnania vyvodzovať závery v multilingválnom komunikačnom kontexte. Je schopný čiastočne porozumieť textu v neznámom (doposiaľ neštudovanom) románskom jazyku na základe získaných teoretických vedomostí a praktických komunikačných zručností.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> I. Románske jazyky v diachrónej perspektíve. Historický vývin románskych jazykov z latinčiny až po ich súčasné podoby. Fonetické a fonologické systémy románskych jazykov v kontrastívnej perspektíve. Prehľad základných poznatkov o historickej gramatike románskych jazykov. II. Románske jazyky v synchrónnej perspektíve. Porovnanie gramatických systémov súčasných románskych jazykov s dôrazom na morfosyntax podstatného mena a slovesa. Transparentné zóny v lexike románskych jazykov. III. Románske jazyky aktuálne. Postavenie románskych jazykov v súčasnosti z pohľadu socioingvistiky (štatút, teritória). Jazyková politika krajín používajúcich románske jazyky a jej ciele. Semináre sa zameriavajú aj na prehlbovanie praktických komunikačných zručností v románskych jazykoch.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> 1. AGARD, F.: A Course in Romance Linguistics : A Synchronic View. Georgetown University	

- Press, 1984.
2. ALKIRE, T. – ROSEN, C.: Romance Languages: A Historical Introduction. Cambridge University Press, 2010.
  3. AUERBACH, E.: introduzione alla filologia romanza. Einaudi, 2001.
  4. BATTAGLIA, S.: Introduzione alla linguistica romanza. Liguori, 1967.
  5. BENUCCI, A.: Le lingue romanze: una guida per l'intercomprensione. UTET Università, 2005.
  6. BLANCHE-BENVENISTE, C. et al.: Eurom4 : méthode d'enseignement simultané des langues romanes, La Nuova Italia Editrice, Firenze, 1997.
  7. ESCUDÉ, P. – JANIN, P.: Le Point sur l'intercompréhension, clé du plurilinguisme. Paris: CLE International, 2010.
  8. GRIN, F. – CONTI, V.: S'entendre entre langues voisines: vers l'intercompréhension. Geneve: Georg, 2008.
  9. HARRIS, M. – VINCENT, N.: The Romance languages. London: Routledge, 1997.
  10. HUSÉN, T. – OPPER, S.: Educación multicultural y multilingüe. Narcea, 1984
  11. JAMET, M.-C. – CADDÉO, S.: L'intercompréhension : une autre approche pour l'enseignement des langues. Paris: Hachette FLE, 2013.
  12. MAIDEN, M. – SMITH, J.-Ch. – Ledgeway, A.: The Cambridge History of the Romance Languages. Vol. 1, 2. Cambridge University Press, 2011.
  13. LEE, Ch. – GALANO, S.: Introduzione alla linguistica romanza. Carocci, 2005.
  14. RUDDER, J.: The Grammar of Romance: a comparative introduction to Vulgar Latin and the Romance Languages. CreateSpace, 2012.
  15. SCHLOSSER, R.: Le lingue romanze. Società editrice Il Mulino, 2005.
  16. SCHMIDELY, J. et al.: De Una a Cuatro Lenguas: Intercomprension Romanica, del Espanol al Portugues, al Italiano y al Frances. Arco Libros, 2001.
  17. TEYSSIER, P. et al.: Comprendre les langues romanes. Du français à l'espagnol, au portugais, à l'italien & roumain. Méthode d'intercompréhension. Chandeigne, 2004.
  18. VARVARO, A.: Linguistica romanza: corso introduttivo. Liguori, 2001.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Minimálnou požiadavkou je ovládanie aspoň jedného románskeho jazyka a úrovni B1/B2. Ideálne je ovládanie viacerých románskych jazykov, pričom východiskovými jazykmi kurzu sú francúzština, taliančina a španielčina.

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Spolu: 150. Kombinované štúdium (P, S, K): 26. Samostatné štúdium a priebežná príprava na úlohy zadávané počas semestra: 60. Príprava seminárnej práce: 32. Príprava na záverečnú skúšku: 32.

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 10.12.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-iko-001	<b>Názov predmetu:</b> Interkultúrna komunikácia
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 13 / 13 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná, kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> V priebehu semestra študenti vypracujú seminárnu prácu na určenú tému seminára. Po ukončení semestra študenti absolvujú písomnú záverečnú skúšku. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: aktívna účasť a vypracovanie seminárnej práce b) záverečné hodnotenie: písomná skúška <b>a) priebežné hodnotenie:</b> aktívna účasť a vypracovanie seminárnej práce - max. 40 bodov <b>b) záverečné hodnotenie:</b> písomná skúška - max. 60 bodov	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent 1. použije vyžadované fakty a základné koncepty učiva 2. je schopný definovať, vysvetliť a použiť vyžadované fakty a základné koncepty učiva 3. je schopný aplikovať (aplikuje) osvojené učivo v rôznych situáciách 4. posúdi na základe dostupných informácií študované udalosti a javy 5. hodnotí myšlienky, výroky, fakty a materiály, v hodnotení integruje svoje poznatky 6. vytvorí nový kompaktný významový celok informácií a súvislostí na základe nadobudnutých poznatkov zo štúdia predmetu	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Kultúra, globálna kultúra a kultúrna identita 2. Interkultúrne dimenzie 3. Interkulturalita a interkultúrna komunikácia (v bežnom živote, v profesionálnej sfére) 4. Kompetencie v interkultúrnej komunikácii 5. Bariéry v interkultúrnej komunikácii 6. Interkultúrna identita	

7. Interkulturalita a multikulturalizmus – podobnosti a rozdiely
8. Interkultúrne vzdelávanie (formy)
9. Inakosť a interkultúrna komunikácia
10. Kultúrna inteligencia

**Odporúčaná literatúra:**

1. DOLINSKÁ, V. 2004. Prieniky kultúr v globálnom priestore. Banská Bystrica : Ekonomická fakulta UMB, s. 62. ISBN 80-8055-929-5.
2. DOLINSKÁ, V. 2016. Akulturačné štúdie pre ekonómov. Kultúrne odlišnosti medzinárodného pracovného prostredia. Bratislava: Wolters Kluwer. 90 s. ISBN 978-80-8168-324-4.
3. FRIEDOVÁ, A. 2004. Interkultúrne hodnoty v anglicky hovoriacich krajinách a na Slovensku. In :Acta oeconomica N° 17. Banská Bystrica : Ekonomická fakulta UMB, 2004, s. 169 – 171. ISBN 80-8055-989-1.
4. GIBSON, R. 2000. Intercultural Business Communication. New York: OUP, 2000. ISBN 0-19-442180-5, 111 s.
5. HABIŇÁKOVÁ, E. 2013. Kultúrne obsahy v interkultúrnej komunikácii. Trnava: FMK, 2013. 122 s. ISBN 978-80-8105-504-1.
6. HOFSTEDÉ, G. et al. 2005. Culture and organisations: Software of the mind. Intercultural Cooperation and its Importance for Survival. London: McGraw Hill. 2005. ISBN 0-07-143959-5. (český preklad: Kultury a organizace. Software lidské mysli. Praha: Linde. 2007. ISBN 80-86131-70-X.
7. OLEJÁROVÁ, M. a kol. Charakteristika vybraných krajín z pohľadu interkultúrnej komunikácie. Banská Bystrica :UMB EF, 2007, s. 29 – 39. ISBN 978-8083-507-1.
8. PECNÍKOVÁ, J. et al. 2018. Interkultúrne kompetencie v politike súdržnosti na európskej a regionálnej úrovni. Banská Bystrica: Belianum, 2018. 100 s. ISBN 978-80-557-1472-1.
9. PECNÍKOVÁ, J. 2020. Úvod do štúdia kultúr(y). Banská Bystrica: Dali BB, 2020. 79 s. ISBN 978-80-8141-241-7.
10. POLIAK, P.2015. Interkultúrne rozdiely v manažmente organizácií. Banská Bystrica: Belianum. 141 s. ISBN 978-80-557-1029-7.
11. PONDELÍKOVÁ, I. 2020. Úvod do medzinárodných kultúrnych vzťahov a interkultúrnej komunikácie. Banská Bystrica: DALI BB, 2020. 95 s. ISBN 978-80-8141-243-1.
12. PRŮCHA, Jan: Interkulturní komunikace. Praha: Grada Publishing, 2009. ISBN 978-80-247-3069-1.
13. ZELENKOVÁ, A. 2010. Interkultúrne vzdelávanie v cudzích jazykoch na vysokej škole. Banská Bystrica: UMB, 2010. 188 s. ISBN 978-80-557-0014-4.
14. ZELENKOVÁ, A. 2014. Interkultúrna kompetencia v kontexte vysokoškolského vzdelávania. Ekonomía, manažment a cestovný ruch. Banská Bystrica : Belianum. 178 s. ISBN 978-80-557-0817-1.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**

časová záťaž študenta:

90 hodín

z toho:

Kombinované štúdium (P, S, C): 26 hodín

Príprava prezentácie: 14 hodín

Príprava seminárnej práce: 15 hodín

Príprava na písomný test: 25 hodín

Lektúra primárnej odbornej literatúry: 10 hodín

<b>Hodnotenie predmetov</b>							
Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Vyučujúci:</b> PhDr. Jana Pecníková, PhD.							
<b>Dátum poslednej zmeny:</b> 30.11.2021							
<b>Schválil:</b> doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.							



## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-008	<b>Názov predmetu:</b> Lexikológia FJ
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár <b>Typ predmetu:</b> A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 13 / 13 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 5	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Počas semestra si študent vypracováva zadané cvičenia a úlohy súvisiace s preberanými javmi z lexikálnej morfológie a lexikálnej sémantiky (20% z celkového hodnotenia). Po ukončení semestra študent: - absolvuje písomnú záverečnú skúšku (vo forme testu s otvorenými otázkami – 50%), pričom má právo (v prípade hodnotenia Fx) na jeden opravný termín, - odovzdá vypracovaný tzv. revízny text („texte de révision“), ktorý preverí jeho schopnosť vyhľadať v ňom rôzne typy francúzskych odvodených a zložených slov (30 % z finálneho hodnotenia). Kredity sa pridelia študentom, ktorý získali za splnenie určených podmienok minimálne 65% zo 100%. Záverečné hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). <b>a) priebežné hodnotenie:</b> - práca s cvičeniami a textami na seminároch (20% celkového hodnotenia). <b>b) záverečné hodnotenie:</b> - záverečný písomný test (s otvorenými otázkami): 50% - revízny text (analýza vybraných odvodených a zložených slov vo FJ): 30%	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent: 1. je schopný adekvátne používať základné francúzske termíny z oblasti lexikálnej morfológie a lexikálnej sémantiky, 2. dokáže v texte rozpoznať rôzne typy odvodených a zložených slov, synonym, antonym, homonym, metafor, metonymií, výpožičiek a slov z rôznych jazykových registrov, 3. pozná a vie aplikovať základné metódy analýzy formálnej a obsahovej stránky lexikálnych jednotiek.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Lexikálna morfológia a lexikálna sémantika a ich predmet výskumu. 2. Formálna a obsahová stránka jazykového znaku a ich spôsoby analýzy. 3. Spôsoby obohacovania slovnej zásoby vo francúzštine. 4. Odvodené slová.	

5. Zložené a skrátené slová.
6. Druhy lexikálneho významu
7. Sémantické vzťahy paradigmatické (polysémické slová, hyperonymá, hyponymá, homonymá, synonymá, antonymá).
8. Zmeny významu slova (metafora, metonymia, synekdocha)
9. Klasifikácia slovnej zásoby vo FJ.

**Odporúčaná literatúra:**

1. LEHMANN, A. – MARTIN-BERTHET, F.: Introduction à la lexicologie : Sémantique et morphologie. Paris: Armand Colin, 2008.
2. GAUDIN, F. – GUESPIN, L. Initiation à la lexicologie française. De la néologie aux dictionnaires. Bruxelles: Editions Duculot, 2000.
3. NEVEU, F. Dictionnaire des sciences du langage. Paris : Armand Colin, 2011.
4. BAYLON, CH. – FABRE, D. La sémantique. 1989. Paris : Nathan Université, 1989.
5. KŘEČKOVÁ, V. Tvorenie pomenovaní v súčasnej francúzštine: vnútrojazykové postupy tvorenia lexikálnych jednotiek novou formálnou štruktúrou. Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela, Fakulta humanitných vied, 2000.
6. ZÁZRIVCOVÁ, M.: Vybrané kapitoly zo sémantiky. Banská Bystrica: FHV UMB, 2011.
7. DOLNÍK, J.: Lexikológia. Bratislava: Univerzita Komenského, 2007.
8. Analyse et traitement informatique de la langue française. [online]. Dostupné na internete : <https://www.atilf.fr/>
9. Trésor de la Langue Française informatisé. [online]. Dostupné na internete : [http:// cntrl.fr/definition/](http://cntrl.fr/definition/).

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

francúzsky jazyk - úroveň B2

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Spolu hodín: 150

Kombinované štúdium (P, S, K): 26

Príprava textov a cvičení na semináre: 40

Príprava na záverečný písomný test: 44

Vypracovanie záverečného revízneho textu: 40

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., Mgr. Monika Zázrivcová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 10.12.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fil-013	<b>Názov predmetu:</b> Logická argumentácia
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná, kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> <b>a) priebežné hodnotenie:</b> Test k tematickým okruhom č. 1- 4.: 0-30 bodov Test k tematickým okruhom č. 5- 8.: 0-30 bodov <b>b) záverečné hodnotenie:</b> Rekonštrukcia argumentácie odborného textu ...: 0-40 bodov	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent: 1. je schopný identifikovať argument a jeho formu, 2. dokáže identifikovať logickú formu výrokov slovenského jazyka, 3. pozná a dokáže aplikovať základné odvodzovacie pravidlá a stratégie výrokovej logiky, 4. pozná a používa základné techniky a pravidlá logickej sémantiky.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Ako myslieť logicky – správnosť argumentácie, dedukcia a indukcia, význam logického „musí“, formálna logika a formálna správnosť, identifikácia logickej formy, nesprávnosť, hodnota logiky. 2. Ako dokázať, že argumentujete logicky I. – formálny jazyk pre formálnu logiku, formálny jazyk výrokovej logiky, argumenty a odvodzovacie schémy, dôkaz a pravidlá prirodzenej dedukcie, definovanie dôkazu vo výrokovej logike. 3. Zavedenie a odstránenie konjunkcie, negácia a dvojitá negácia. 4. Kondicionály – Modus Ponens, kondicionálny dôkaz, bikondicionál, Modus Tolens. 5. Zavedenie disjunkcie, disjunktívny dôkaz. 6. Ako konštruovať dôkazy – základné stratégie, dôkaz a poddôkaz, Reductio ad Absurdum, odvodené pravidlá. 7. Formálna logika a sémantika – syntax a sémantika, princíp bivalencie, pravdivostné funkcie, tabuľky a logické spojky, tvorba pravdivostných tabuliek. 8. Tautológie, kontradikcie a výroky s neutrálnou formou, sémantický dôkaz, sémantická ekvivalencia.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> CMOREJ, P. (2001): Úvod do logickej syntaxe a sémantiky. Iris, Bratislava.	

GAHÉR (2003): Logika pre každého. Iris, Bratislava.  
ZOUHAR, M. (2008): Základy logiky pre spoločenskovedné a humanitné odbory. Veda, Bratislava.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**

celková časová záťaž: 90 hod.

kombinované štúdium (P, S, K): 26 hod.

práca v knižnici: 10 hod.

vypracovanie rekonštrukcie argumentu v odbornom texte: 24 hod.

príprava na testy: 30 hod.

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 109

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
34.86	27.52	17.43	4.59	14.68	0.92	0.0	0.0

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Martin Schmidt, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 15.10.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-trs-003	<b>Názov predmetu:</b> Metodika prekladu
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška <b>Typ predmetu:</b> A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Maximálny počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent sa orientuje v základných otázkach týkajúcich sa stavu výskumu a praxe myslenia o preklade na Slovensku a v zahraničí. Ovláda dejinný vývoj inonárodného i slovenského myslenia o preklade. Pozná špecifiká prekladu ako procesu, ako produktu i špecifiká faktorov, ktoré vstupujú do procesu prekladu. Dokáže identifikovať posuny v preklade. Pozná stratégie, metódy a techniky prekladu. Je oboznámený s pomôckami prekladateľa.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Extenzia pojmu metodika prekladu. Úloha a cieľ metodiky prekladu v procese prípravy prekladateľov. Rozsah a štruktúra vedy o preklade, Dejinný vývoj myslenia o preklade. Slovenská prekladateľská škola. Preklad ako proces, preklad ako produkt. Faktory, ktoré vstupujú do prekladu (podľa Nordovej), intratextová a extratextová analýza textu. Ekvivalencia (Jakobson, Catford, Nida, Vilikovský, ekvivalencia v rozdielnosti, formálna korešpondencia a textová ekvivalencia, formálna a dynamická ekvivalencia). Ekvivalencia na úrovni slova, nad úrovňou slova. Typy významu v slove. Posuny v preklade. Register, dialekt. Koherencia a kohézia. Teória Skoposu a jej prínos. Interdisciplinárnosť v translatológii. Stratégie prekladateľa, metódy a techniky prekladu. Pomôcky prekladateľa.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> Odporúčaná literatúra: BAKER, M. 2011. In Other Words. London: Routledge, 2011. 332 s. ISBN: 978-0-415-46754-4. BAKER, M. 2008. Routledge Encyclopaedia of Translation Studies. London: Routledge, 2008, 654 s. BILOVESKÝ, V. 2011. Zázraky v orechovej škrupinke: prekladové konkretizácie tvorby S. W. Hawkinga v slovenskom kultúrnom priestore. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, Fakulta humanitných vied, 2011. 158 s. ISBN 978-80-557-0249-0.	

BILOVESKÝ, V. 2005. Termín a/alebo metafora? Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, 2005. 146 s. ISBN 80-8083-078-9.  
 BILOVESKÝ, V. – DJOVČOŠ, M. Vybrané kapitoly z translatológie I. (3. dopl. a upr. vyd.) Banská Bystrica: Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela - Belianum, 2019. 202 s. ISBN 978-80-557-1610-7.  
 BILOVESKÝ, V. – ŠRAMKOVÁ, M. 2007. Anglofónne vnímanie prekladu. In Myslenie o preklade. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2007, s. 83-95. ISBN 978-80-8101-006-4.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**  
120 h.  
z toho: kombinované štúdium (P, S, K): 26  
samoštúdium (lektúra odborných textov): 44  
príprava na záverečnú skúšku: 50

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 13.11.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-trs-004	<b>Názov predmetu:</b> Metodika tlmočenia
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška <b>Typ predmetu:</b> A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. <b>a) priebežné hodnotenie:</b> Nie je. <b>b) záverečné hodnotenie:</b> Ústna/písomná skúška.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent: 1. ovláda základné teoretické východiská tlmočnického procesu, 2. má osvojené základné techniky predovšetkým konzekutívneho, ale aj simultánneho tlmočenia, 3. ovláda pravidlá verbálnej komunikácie pred väčším obecnstvom, 4. má prehľad o aktuálnom politickom a kultúrnom dianí doma i vo svete.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Konzekutívne tlmočenie: základné typy a špecifiká. Simultánne tlmočenie: základné typy a špecifiká. Sekvenčný model tlmočenia. Modely úsilia pri tlmočení. Kvalita v tlmočení. Notácia a notačné techniky. Rozdiely medzi prekladom a tlmočením. Vizualizácia a segmentácia textu.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> 1. Barik, Henri C. (1971). A Description of Various Types of Omissions, Additions and Errors of Translation Encountered in Simultaneous Interpretation. <i>Meta : journal des traducteurs / Meta: Translators' Journal</i> , vol. 16, n° 4, 1971, p. 199-210. <a href="http://www.erudit.org/revue/meta/1971/v16/n4/001972ar.pdf">http://www.erudit.org/revue/meta/1971/v16/n4/001972ar.pdf</a> 2. Djovčoš, Martin – Šveda, Pavol (2018): <i>Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku</i> . Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave. 3. Kurz, Ingrid (1993/2002). Conference Interpretation: Expectations of different user groups. In F. Pöchhacker & M. Shlesinger (eds), <i>The Interpreting Studies Reader</i> . London/New York: Routledge, 313-324.	

4. Gile, Daniel (2009). Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing; strany 25-49; 101-124; 157-190
5. Múglová, Daniela (2009). Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo prečo spadla babylonská veža? Nitra: Enigma; strany 82-94; 115-122; 134-152; 166-203
6. Pöchhacker, Franz (2004). Introducing Interpreting Studies. London/New York: Routledge, 2004.
7. Bosch March, Clara (2013). Técnicas dei consecutiva: La toma de notas. Granada: Editorial Comares, 2013.
8. Magalhaes, Ewandro (2020). Su alteza, el intérprete: El fascinante mundo de la traducción simultánea. Nueva York: Magellanic Press, 2020.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
slovenský, anglický B2

**Poznámky - časová záťaž študenta**

120 h, z toho: kombinované štúdium (P, S, K): 26 samoštúdium, 34 príprava a prezentácia témy, 20 príprava na tlmočenie, 20 zber informácií, 20

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD., Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 12.11.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.



## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-trs-005	<b>Názov predmetu:</b> Moderná slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Seminár <b>Typ predmetu:</b> A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> a) priebežné hodnotenie: praktický test (30 bodov) zameraný na zhrnutie vybraných okruhov súčasnej slovenskej morfológie (v 7. týždni semestra); b) záverečné hodnotenie: záverečný písomný test (70 bodov); teoreticko-prakticky koncipovaný záverečný test so zameraním na morfosyntaktické javy slovenského jazyka. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent 1. použije získané vedomosti zo slovenskej morfológie a syntaxe pri preklade a tlmočení; poznatky aplikuje najmä pri tvorbe textov v rôznych štýloch a v procese adekvátneho prekladu do slovenčiny; 2. je schopný narábať s materinským jazykom tak, že pri prekladoch do slovenčiny nerobí gramatické chyby; pri tlmočení dokáže používať spisovný a gramaticky bezchybný hovorený prejav; pozná základné elektronické zdroje (príručky, slovníky a korpusy), ktoré aktívne využíva v prekladateľskej/tlmočnickej praxi. Význam predmetu pre štúdium prekladateľa a tlmočníka spočíva v predstavení základných tematických okruhov slovenskej morfológie a syntaxe a v detailnom nácviku problematických morfosyntaktických javov. Prezentácia jednotlivých tém je prispôsobená aktuálnym vzdelávacím a praktickým potrebám prekladateľov a tlmočníkov, prihliada na komunikačno-pragmatické a interkultúrne aspekty prekladateľskej a tlmočnickej činnosti a vychádza zo súčasného vývinového stavu spisovnej slovenčiny (podloženého najmä korpusovým výskumom). Fundovaný prekladateľ a tlmočník sa zdokonaľuje nielen v cudzom jazyku, ale zvyšuje svoju jazykovú kompetenciu aj v materinskom jazyku, keďže slovenčina v práci prekladateľa a tlmočníka vystupuje ako východiskový a cieľový jazyk i ako prepínací kód. Jazyková kompetencia tvorí významnú súčasť prekladateľskej kompetencie a dôsledná jazyková príprava prekladateľov a tlmočníkov predstavuje základný predpoklad ich profesionálnej činnosti. Absolvovanie predmetu	

podporuje zvýšenie spomenutých kompetencií a jeho seminárny charakter zároveň vytvára priestor na kritické uvažovanie a odborné prezentovanie svojich názorov a postojov.

### **Stručná osnova predmetu:**

Vymedzenie morfolologickej roviny. Morféma a morfematická štruktúra. Morfológická typológia jazykov. Úskalia deklinácie a konjugácie pri tvorbe textov v rôznych štýloch a pri prekladoch. Slovné druhy a ich funkčné využitie v rôznych druhoch textu a štýlu. Vymedzenie syntaktickej roviny. Veta a výpoveď. Tvorba viet v rôznych štýloch. Úlohy a funkcie jednoduchej vety a súvetia. Slovosled v konkrétnych druhoch textov. Polopredikatívne, expresívne a defektné syntaktické konštrukcie. Praktické cvičenia zamerané na tvorbu textov s dôrazom na gramatiku jazyka a s aktívnym využitím dostupných elektronických zdrojov a korpusov.

### **Odporúčaná literatúra:**

1. BÓNOVÁ, I. – JASINSKÁ, L.: Jazyková kultúra nielen pre lingvistov (vybrané javy). Košice : Vydavateľstvo ŠafárikPress, 2019. Dostupné na: <https://unibook.upjs.sk/img/cms/2019/FF/jazykova-kultura-nielen-pre-lingvistov.pdf>.
  2. DVONČ, L. – HORÁK, G. – MIKO, F. – MISTRÍK J. – ORAVEC, J. – RUŽIČKA, J. – URBANČOK, M.: Morfológia slovenského jazyka. Bratislava : Vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied, 1966.
  3. GREGOVÁ, R.: Slovenčina pre prekladateľov a tlmočníkov. Košice : Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach. Vydavateľstvo ŠafárikPress, 2021. Dostupné na: <https://unibook.upjs.sk/img/cms/2021/FF/slovencina-pre-prekladatelov-a-tlmochnikov.pdf>.
  4. GYÖRGY, L.: Kapitoly zo slovenskej morfológie pre prekladateľov a tlmočníkov (vysokoškolské skriptá). Banská Bystrica : Belianum, FF UMB, 2014.
  5. IVANOVÁ, M.: Syntax slovenského jazyka. Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2016.
  6. Morfológické aspekty súčasnej slovenčiny. Ed. Juraj Dolník. Bratislava : Veda, vydavateľstvo JÚLŠ SAV, 2011.
  7. ORAVEC, J. – BAJZÍKOVÁ, E. – FURDÍK, J.: Súčasný slovenský spisovný jazyk. Morfológia. Bratislava : Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1984.
  8. SOKOLOVÁ, M.: Kapitoly zo slovenskej morfológie (učebné texty). Prešov : SLOVACONTACT, 1995.
  10. ZÁVODNÝ, A.: Prednášky a praktiká z morfológie slovenského jazyka I. Trnava : Typi Universitatis Tyrnaviensis, 2016(a).
  11. ZÁVODNÝ, A.: Prednášky a praktiká z morfológie slovenského jazyka II. Trnava : Typi Universitatis Tyrnaviensis, 2016(b).
- Elektronické sieťové zdroje – výber:  
Slovníkový portál Jazykovedného ústavu L. Štúra SAV: <https://slovník.juls.savba.sk/>.  
Slovenský národný korpus a paralelné korpusy SNK: <http://korpus.juls.savba.sk>.

### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

#### **Poznámky - časová záťaž študenta**

spolu: 120 hodín

kombinované štúdium (P, S, K): 26 hodín

samoštúdium/príprava na priebežné hodnotenie a záverečnú skúšku: 68 hodín

zber informácií/lektúra primárnych textov: 26 hodín

#### **Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

<b>Vyučujúci:</b> doc. PhDr. Anita Huťková, PhD., Mgr. Gabriel Rožai, PhD.
<b>Dátum poslednej zmeny:</b> 12.11.2021
<b>Schválil:</b> doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-003	<b>Názov predmetu:</b> Morfológia FJ 1
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár <b>Typ predmetu:</b> A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 13 / 13 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> V priebehu semestra absolvujú študenti tri písomné testy, na základe ktorých sa overí ich ovládanie preberaných gramatických javov v praxi. Výsledok každého z testov bude predstavovať 20% z finálneho hodnotenia. Študent má právo na jeden opravný termín písomného testu. Na konci semestra odovzdajú študenti písomnú slovnodruhovú analýzu vybraných lexikálnych jednotiek a ich gramatických kategórií zo zadaného textu. Za ňu bude možné získať 40 % do finálneho hodnotenia. Kredity sa pridelia študentom, ktorý získali za splnenie určených podmienok minimálne 65% zo 100%. Záverečné hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). <b>a) priebežné hodnotenie:</b> 3 písomné testy: 20% + 20%+ 20% <b>b) záverečné hodnotenie:</b> Záverečná slovnodruhovú analýza vybraných slov zo zadaného textu: 40%	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent: 1. je schopný adekvátne používať základnú slovenskú a francúzsku terminológiu z oblasti morfológie ; 2. vie na porovnávacom základe zhodnotiť morfológické odlišnosti dvoch rôznych jazykových systémov (francúzskeho a slovenského); 3. vie analyzovať morfológické javy vo francúzskom texte a použiť príslušnú klasifikáciu jednotlivých slovných druhov, pri ktorých vie určiť ich základné gramatické kategórie; 4. v praxi (v hovorenom i písanom prejave) adekvátne používa správne tvary jednotlivých slovných druhov ; 5. vie posúdiť, ktoré morfológické štruktúry je potrebné použiť v príslušnom francúzskom kontexte; 6. vie správne aplikovať teoretické poznatky z prednášok pri slovnodruhovej analýze vybraných textov.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b>	

1. Úvod do morfológie, základné pojmy (morfológia, morféma, klasifikácia morfém, slovo, slovné druhy, gramatické kategórie, gramatický význam).
2. Systém slovných druhov vo francúzštine a v slovenčine, základné gramatické kategórie.
3. Substantívum (základný prvok mennej syntagmy) a jeho druhy.
4. Rod a číslo jednoduchých a zložených substantív.
5. Adjektívum a jeho gramatické kategórie rodu a čísla.
6. Postavenie a zhoda adjektív.
7. Stupňovanie adjektív.
8. Determinanty a zámená – základná charakteristika a delenie.
9. Osobné zámená a ich klasifikácia (tvary, funkcie a používanie).

**Odporúčaná literatúra:**

1. POISSON-QUINTON, S. – MIMRAN, R. – MAHÉO-LE COADIC: Grammaire expliquée du français. Niveau intermédiaire. Paris : CLE International, 2002, 2007.
2. TLÁSKAL, J. a kol. 1991. Francouzská mluvnice. Praha : SPN, 1991.
3. TARABA, J. 1995. Francúzská gramatika. Bratislava : SPN, 1995.
4. RIEGEL, M. – PELLAT, J.-Ch. – RIOUL, R.: Grammaire méthodique du français. Paris: PUF, 1994.
5. ŠVARBOVÁ, E.: Morphologie française I. (de la nomination à la détermination). Nitra : FF UKF, 2006.
6. VOJTEK, D.: Précis morphosyntaxique I. Groupe nominal: noms, pronoms et adjectifs. Prešov: PU, 2013.
7. DUCHÁČEK, O. – BARTOŠ, J.: Grammaire du français contemporain. Bratislava : SPN, 1976.
8. DELATOUR, Y. – JENNEPIN, D. – LÉON-DUFOUR, M. – MATTLÉ, A. – TEYSSIER, B.: Grammaire du français. Cours de civilisation française de la Sorbonne. Paris: Hachette F.L.E., 1991.
9. POISSON-QUINTON, S. – MIMRAN, R. – MAHÉO-LE COADIC: Grammaire expliquée du français. Exercices. Niveau intermédiaire. Paris : CLE International, 2003, 2010.
10. SIRÉJOLS, É. – CLAUDE, P.: Le Nouvel Entraînez-vous. Grammaire. 450 nouveaux exercices. Niveau avancé. Paris : CLE International, 2002.
11. SIRÉJOLS, É. – RENAUD, D.: Le Nouvel Entraînez-vous. Grammaire. 450 nouveaux exercices. Niveau intermédiaire. Paris : CLE International, 1996.
12. CAQUINEAU-GÜNDÜZ, M.-P. – DELATOUR, Y. – JENNEPIN, D. – LESAGE-LANGOT, F. : Les 500 exercices de grammaire avec corrigés. Paris: Hachette F.L.E., 2005.
13. DESCOTES-GENON, CH. – MORSEL, M.-H. – RICHOUE, C.: L'Exercisier – l'expression française pour le niveau intermédiaire. Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble, 1993.
14. CADIOT-CUEILLERON, J. – FRAYSSINHES, J.-P. – KLOTZ, L. – LEFEBVRE DU PREY, N. – DE MONTGOLFIER, J.: Grammaire. Cours de Civilisation française de la Sorbonne. 350 exercices. Niveau supérieur I. Paris: Hachette F.L.E., 1992.
15. BEAUJEU, C.-M. – CARLIER, A. – MIMRAN, R. – TORRES, M. – VRILLAUDMEUNIER, J.: Grammaire. Cours de Civilisation française de la Sorbonne. 350 exercices. Niveau supérieur II. Paris: Hachette F.L.E., 1991.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
francúzsky - úroveň B2

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Spolu hodín: 120 Kombinované štúdium (P, S, K): 26 Príprava textov a cvičení na semináre: 29 Príprava na písomné testy: 40 Príprava na záverečnú písomnú slovnodruhovú analýzy textu: 25							
<b>Hodnotenie predmetov</b>							
Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Vyučujúci:</b> Mgr. Monika Zázrivcová, PhD., doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD.							
<b>Dátum poslednej zmeny:</b> 07.12.2021							
<b>Schválil:</b> doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.							

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-005	<b>Názov predmetu:</b> Morfológia FJ 2
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár <b>Typ predmetu:</b> A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 13 / 13 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 5	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> V priebehu semestra absolvujú študenti tri písomné testy zamerané na rôzne typy francúzskych slovies (zo sémantického a syntaktického hľadiska) a na tvary a použitie francúzskych slovesných spôsobov a časov, na základe ktorých sa overí ich ovládanie preberaných gramatických javov v praxi. Výsledok každého z testov predstavuje 20% z finálneho hodnotenia. Študent má právo na jeden opravný termín písomného testu. Na konci semestra odovzdajú študenti vypracovaný tzv. revízny text („texte de révision“), ktorý preverí ich schopnosť vyhľadať v ňom rôzne typy slovies zo sémantického i syntaktického hľadiska a tiež ich schopnosť rozpoznať rôzne tvary slovies (použitých v kontexte v rôznych spôsoboch a časoch) a zdôvodniť ich použitie. Za túto zadanú úlohu bude možné získať 40 % do finálneho hodnotenia. Kredity sa pridelia študentom, ktorý získali za splnenie určených podmienok minimálne 65% zo 100%. Záverečné hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). <b>a) priebežné hodnotenie:</b> 3 písomné testy: 20% + 20%+ 20% <b>b) záverečné hodnotenie:</b> Vypracovanie záverečného revízneho textu zameraného na vyhľadávanie rôznych typov francúzskych slovies a na rozpoznávanie ich tvarov v rôznych slovesných spôsoboch a časoch: 40%	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent: 1. je schopný adekvátne používať základnú slovenskú a francúzsku terminológiu týkajúcu sa slovies a slovesných spôsobov a časov ; 2. vie na porovnávacom základe zhodnotiť morfológické odlišnosti dvoch rôznych jazykových systémov (francúzskeho a slovenského) v oblasti slovies, ich klasifikácie a valencie; 3. v praxi (v hovorenom i písanom prejave) adekvátne používa správne tvary francúzskych slovies a vie odôvodniť ich použitie ; 4. vie posúdiť, ktoré morfológické štruktúry je potrebné použiť v príslušnom francúzskom kontexte;	

5. aplikuje teoretické poznatky pri morfolologickej a morfosyntaktickej analýze vybraných gramatických javov, vie odôvodniť použitie sloviess a slovesných spôsobov a časov v kontexte.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Sloveso (sémantická, morfológická a syntaktická definícia).
2. Gramatické kategórie sloviess.
3. Klasifikácia sloviess vo francúzštine (z hľadiska sémantického, syntaktického a morfológického).
4. Tranzitívne a intranzitívne slovesá. Rekcía a valencia sloviess.
5. Prehľad spôsobov a časov vo francúzštine (tvary a použitie).
6. Použitie indikatívu a subjunktívu.
7. Súslednosť časov v indikatíve a subjunktíve.
8. Zhoda minulého prídavia s priamym predmetom.
9. Použitie jednoduchého a zloženého minulého času.
10. Činný a trpný slovesný rod.

**Odporúčaná literatúra:**

1. POISSON-QUINTON, S. – MIMRAN, R. – MAHÉO-LE COADIC: Grammaire expliquée du français. Niveau intermédiaire. Paris : CLE International, 2002, 2007.
2. TLÁSKAL, J. a kol. 1991. Francouzská mluvnice. Praha : SPN, 1991.
3. TARABA, J. 1995. Francúzská gramatika. Bratislava : SPN, 1995.
4. RIEGEL, M. – PELLAT, J.-Ch. – RIOUL, R.: Grammaire méthodique du français. Paris: PUF, 1994.
5. CHOLLET, I. – ROBERT, J.-M.: Les verbes et leurs prépositions. Paris: CLE International, 2007.
6. CHOVANCOVÁ, K. a kol.: Terminológia sloviess (slovensko – španielsko – francúzsko – taliansky výkladový slovník. Banská Bystrica: FHV UMB, 2011.
7. ZÁZRIVCOVÁ, M. a kol: Valenčné potencie sloviess v kontraste. Banská Bystrica: Belianum, 2016.
8. LEEMAN-BOUIX, D.: Grammaire du verbe français (des formes au sens). Paris: Nathan Université, 1994.
9. DUCHÁČEK, O. – BARTOŠ, J.: Grammaire du français contemporain. Bratislava : SPN, 1976.
10. POISSON-QUINTON, S. – MIMRAN, R. – MAHÉO-LE COADIC: Grammaire expliquée du français. Exercices. Niveau intermédiaire. Paris : CLE International, 2003, 2010.
11. SIRÉJOLS, É. – CLAUDE, P.: Le Nouvel Entraînez-vous. Grammaire. 450 nouveaux exercices. Niveau avancé. Paris : CLE International, 2002.
12. SIRÉJOLS, É. – RENAUD, D.: Le Nouvel Entraînez-vous. Grammaire. 450 nouveaux exercices. Niveau intermédiaire. Paris : CLE International, 1996.
13. CAQUINEAU-GÜNDÜZ, M.-P. – DELATOUR, Y. – JENNEPIN, D. – LESAGE-LANGOT, F. : Les 500 exercices de grammaire avec corrigés. Paris: Hachette F.L.E., 2005.
14. DESCOTES-GENON, CH. – MORSEL, M.-H. – RICHOU, C.: L'Exercisier – l'expression française pour le niveau intermédiaire. Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble, 1993.
15. CADIOT-CUEILLERON, J. – FRAYSSINHES, J.-P. – KLOTZ, L. – LEFEBVRE DU PREY, N. – DE MONTGOLFIER, J.: Grammaire. Cours de Civilisation française de la Sorbonne. 350 exercices. Niveau supérieur I. Paris: Hachette F.L.E., 1992.
16. BEAUJEU, C.-M. – CARLIER, A. – MIMRAN, R. – TORRES, M. – VRILLAUDMEUNIER, J.: Grammaire. Cours de Civilisation française de la Sorbonne. 350 exercices. Niveau supérieur II. Paris: Hachette F.L.E., 1991.



<b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b> francúzsky - úroveň B2							
<b>Poznámky - časová záťaž študenta</b> Spolu hodín: 150 Kombinované štúdium (P, S, K): 26 Príprava textov a cvičení na semináre: 34 Príprava na písomné testy: 60 Príprava na záverečnú písomnú slovnodruhovou analýzy textu: 30							
<b>Hodnotenie predmetov</b> Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Vyučujúci:</b> Mgr. Monika Zázrivcová, PhD., doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD.							
<b>Dátum poslednej zmeny:</b> 07.12.2021							
<b>Schválil:</b> doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.							

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-zaknj-002	<b>Názov predmetu:</b> Nemčina pre prax
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Seminár <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná, kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4., 6.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> a) aktívna účasť na seminároch, vypracovanie súboru úloh a cvičení, b) absolvovanie záverečného písomného testu <b>a) priebežné hodnotenie:</b> Aktívna účasť na seminároch, vypracovanie súboru úloh a cvičení v priebehu semestra. <b>b) záverečné hodnotenie:</b> Na základe vypracovania súboru úloh a cvičení, absolvovania záverečného písomného testu a zohľadnenia aktívnej účasti na seminári. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent pozná gramatiku a je schopný porozumieť text a komunikovať v nemeckom jazyku ústnou a písomnou formou vo vybraných oblastiach komunikácie na úrovni A2-B1. Pozná lexiku a frázy používané v každodennej komunikácii vo vybraných oblastiach a orientuje sa v spoločenskej realite nemecky hovoriacej jazykovej oblasti.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Seminár je zameraný na rozvíjanie komunikačnej kompetencie vo vybraných oblastiach a na vybrané témy, na osvojovanie gramatických pravidiel nemčiny a ich správnej aplikácie v písomnej aj ústnej forme komunikácie na úrovni A2–B1 1. Gramatika - časovanie slovies, modálne slovesá, skloňovanie podstatných mien, osobných a privlastňovacích zámen, budúci čas, minulý čas: Präteritum, Perfektum, trpný rod 2. Témy: Nemčina v základných komunikačných situáciách: práca, rodina, bývanie, cestovanie, aktivity voľného času atď. (stupeň A2-B1) 3. Oblasť: ekonomika, šport, obchod, kultúra, umenie, opatrovatelstvo a i. 4. Návik receptívnych a produktívnych jazykových zručností na jazykovom stupni A2-B1	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> 1. KRENN, W. – PUCHTA, H. 2008. Ideen 1, 2. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. München: Hueber-Verlag.	

2. KRENN, W. – PUCHTA, H. 2008. Ideen 1, 2. Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch. München: Hueber-Verlag.
3. KANISOVÁ, Z. – RICHTER, M. 2005. Sprache im Alltag. Ein Konversationsbuch für Fortgeschrittene. Nové prepracované vydanie, Bratislava, Remedium.
4. MACHALOVÁ, M. 2005. Praktická cvičebnica nemčiny. Bratislava, Sprint.
5. HILPERT, S. - SCHÜMANN, A. - GOTTSTEIN-SCHRAMM, B. - KALENDER, S. – ROBERT, A. -SPECHT, F. 2008. Schritte international 1, 2. München : Hueber-Verlag.
6. WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! Grundstufe I A1. Online: [www.deutschkurse-passau.de](http://www.deutschkurse-passau.de).
7. [www.mein-deutschbuch.de](http://www.mein-deutschbuch.de)
8. [www.lingolia.dehttp://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen\\_a1/a1\\_uebungen\\_index\\_z.htm](http://www.lingolia.dehttp://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm) 1.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský jazyk, nemecký jazyk (stupeň A2-B1)

**Poznámky - časová záťaž študenta**

90 hodín;

kombinované štúdium (S, K): 26 hodín,

vypracovanie zadaných úloh a cvičení, štúdium odporúčanej literatúry: 34 hodín,

príprava na záverečnú skúšku v písomnej podobe: 30 hodín

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** Mgr. Jana Štefaňáková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 14.11.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-021	<b>Názov predmetu:</b> Organizovanie aktivít pre Centrum univerzitnej úspešnosti UMB1
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Seminár <b>Typ predmetu:</b> C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3., 5.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> a) V spolupráci s členmi organizačného tímu CRU zabezpečiť správne fungovanie plánovaných aktivít podľa schváleného plánu financovaných aktivít na daný akademický rok: 0-20 bodov b) V spolupráci s členmi organizačného tímu CRU zorganizovať 2-3 nové podujatia za semester, ktoré sa nenachádzajú v schválenom pláne financovaných aktivít na daný akademický rok : 0-20 bodov c) S pomocou členov organizačného tímu CRU spravovať stránky CRU na sociálnych sieťach : 0-20 bodov d) S pomocou členov organizačného tímu CRU nadviazať kontakty s možnými účastníkmi aktivít v danom akademickom roku : 0-20 bodov e) V spolupráci s členmi organizačného tímu CRU navrhnuť a vytvoriť plán financovaných aktivít na daný akademický rok : 0-20 bodov Maximálny celkový počet bodov získaný za hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. <b>b) záverečné hodnotenie:</b> Maximálny celkový počet bodov získaný za hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent: 1. je schopný komunikovať s členmi organizačného tímu 2. je schopný komunikovať s externými účastníkmi (podľa okolností aj vo francúzskom jazyku) 3. je schopný organizovať kultúrne a spoločenské podujatia.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b>	
<b>Odporúčaná literatúra:</b>	
<b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b> francúzsky A2-B1 + môže byť aj anglický B1	
<b>Poznámky - časová záťaž študenta</b> 90 hodín, z toho:	

Kontakt s členmi organizačného tímu CRU: 15 hodín Kontakt s účastníkmi aktivít: 15 hodín Správa sociálnych sietí: 20 hodín Organizácia podujatí: 30 hodín Tvorba plánu aktivít: 10 hodín							
<b>Hodnotenie predmetov</b>							
Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Vyučujúci:</b> Mgr. Francois Schmitt, PhD., Louis Robert Charles Didier Avel							
<b>Dátum poslednej zmeny:</b> 13.05.2022							
<b>Schválil:</b> doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.							

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-022	<b>Názov predmetu:</b> Organizovanie aktivít pre Centrum univerzitnej úspešnosti UMB2
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Seminár <b>Typ predmetu:</b> C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4., 6.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> a) V spolupráci s členmi organizačného tímu CRU zabezpečiť správne fungovanie plánovaných aktivít podľa schváleného plánu financovaných aktivít na daný akademický rok: 0-20 bodov b) V spolupráci s členmi organizačného tímu CRU zorganizovať 2-3 nové podujatia za semester, ktoré sa nenachádzajú v schválenom pláne financovaných aktivít na daný akademický rok : 0-20 bodov c) S pomocou členov organizačného tímu CRU spravovať stránky CRU na sociálnych sieťach : 0-20 bodov d) S pomocou členov organizačného tímu CRU nadviazať kontakty s možnými účastníkmi aktivít v danom akademickom roku : 0-20 bodov e) V spolupráci s členmi organizačného tímu CRU navrhnuť a vytvoriť plán financovaných aktivít na daný akademický rok : 0-20 bodov Maximálny celkový počet bodov získaný za hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. <b>b) záverečné hodnotenie:</b> Maximálny celkový počet bodov získaný za hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent: 1. je schopný komunikovať s členmi organizačného tímu 2. je schopný komunikovať s externými účastníkmi (podľa okolností aj vo francúzskom jazyku) 3. je schopný organizovať kultúrne a spoločenské podujatia.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b>	
<b>Odporúčaná literatúra:</b>	
<b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b> francúzsky jazyk - úroveň B1	
<b>Poznámky - časová záťaž študenta</b> 90 hodín, z toho:	

Kontakt s členmi organizačného tímu CRU: 15 hodín Kontakt s účastníkmi aktivít: 15 hodín Správa sociálnych sietí: 20 hodín Organizácia podujatí: 30 hodín Tvorba plánu aktivít: 10 hodín							
<b>Hodnotenie predmetov</b>							
Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Vyučujúci:</b> Mgr. Francois Schmitt, PhD., Louis Robert Charles Didier Avel							
<b>Dátum poslednej zmeny:</b> 13.05.2022							
<b>Schválil:</b> doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.							

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjf-004	<b>Názov predmetu:</b> Prekladový seminár FJ
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Seminár <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 5	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> V priebehu semestra študent vypracuje preklady štyroch populárno-náučných alebo menej náročných odborných textov (spolu 6 normostrán) z francúzskeho do slovenského jazyka a analýzu použitých prekladateľských postupov. Po ukončení semestra absolvuje písomnú záverečnú skúšku formou prezenčného prekladu. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Priebežné hodnotenie: preklady štyroch populárno-náučných alebo menej náročných odborných textov (spolu 6 normostrán): 0-40 bodov a analýza použitých prekladateľských postupov: 0-20 bodov. Spolu 60 bodov. b) záverečné hodnotenie: Záverečné hodnotenie: písomná záverečná skúška formou prezenčného prekladu: 0-40 bodov. <b>a) priebežné hodnotenie:</b> Preklady štyroch populárno-náučných alebo menej náročných odborných textov (spolu 6 normostrán): 0-40 bodov a analýza použitých prekladateľských postupov: 0-20 bodov. Spolu 60 bodov. <b>b) záverečné hodnotenie:</b> Písomná záverečná skúška formou prezenčného prekladu: 0-40 bodov.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent 1. použije získané poznatky pre vyhľadávanie, spracovanie a analýzu textov v procese prekladu, 2. je schopný identifikovať stylistické variácie textu a prekladateľské postupy, 3. ovláda základné prekladateľské postupy, stratégie a techniky a dokáže ich uplatňovať v praxi, 4. efektívne využíva paralelné texty, online nástroje na vyhľadávanie a overovanie terminológie, orientuje sa v terminologických databázach, 5. dokáže vyhľadávať a posúdiť relevantnosť informácií získaných na internete,	



6. je schopný tvorivo použiť nadobudnuté prekladateľské kompetencie pri preklade populárno-náučných textov a menej náročných odborných textov.

**Stručná osnova predmetu:**

Prekladateľský proces. Východisková versus cieľová kultúra. Prekladateľské kompetencie. Prekladateľské postupy, stratégie a techniky. Prekladateľské pomôcky (inštrumentárium prekladateľa). Miesto terminológie v procese prekladu. Analýza textu. Ekvivalencia v preklade. Posuny v preklade. Praktický preklad populárno-náučných a menej náročných odborných textov do slovenčiny. Analýza prekladu.

**Odporúčaná literatúra:**

1. GROMOVÁ, E. 1996. Interpretácia v procese prekladu. Nitra: Vysoká škola pedagogická v Nitre, 1996. 136 s. ISBN 80-8050-076-2.
2. GROMOVÁ, E. 2003. Teória a didaktika prekladu. Nitra: Filozofická fakulta UKF, 2003. 188 s. ISBN 80-8050-587-X.
3. LEVÝ, J. 1963. Umění překlada. Praha: Panorama, 1963. 283 s.
4. MŮGLOVÁ, D. 2009: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : Engima, 2009. 323 s. ISBN 978-80-89132-82-9.
5. POPOVIČ, A. a KOL. 1983. Originál – preklad: interpretačná terminológia. Bratislava: Tatran, 1983. 362 s.
6. VILIKOVSKÝ, J. 1984. Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984. 234 s.
7. VESELÁ, D. La traduction vers le slovaque des verbes français du domaine du design industriel en prenant en considération leur structure sémantique. In: Studia romanistica. Ostrava : Universitas Ostraviensis, Facultas Philosophica, 2011. - ISSN 1803-6406. - Vol. 11, Num. 2 (2011), s. 95-102.
8. VESELÁ, D. Preklad francúzskych kognitívnych a modifikačných slovies odbornej lexiky do slovenčiny s ohľadom na ich činnostný alebo statický význam. In: Preklad a tlmočenie 9: kontrastívne štúdium textov a prekladateľská prax. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, 2011., ISBN 978-80-557-0135-0, s. 267-273.
9. VESELÁ, D. 2021. Francúzske modifikačné verbá z oblasti dizajnu v translatologickej perspektíve. Banská Bystrica: Belianum. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2021, 116 s.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský jazyk, francúzsky jazyk B2

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Časová záťaž študenta: 150 hodín  
kombinované štúdium (P, S, K): 26 hodín,  
preklad odborných textov (4 texty, spolu 6 NS): 60 hodín,  
analýza prekladateľských postupov: 24 hodín,  
príprava na záverečnú písomnú skúšku: 40 hodín.

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., Mgr. Dagmar Veselá, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 30.11.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-023	<b>Názov predmetu:</b> Problématiques actuelles de l'espace francophone 1
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška <b>Typ predmetu:</b> C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3., 5.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Úspešné zvládnutie seminárnej práce. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal minimálne 65 %. Študent má okrem riadneho termínu nárok na 1 opravný termín. Požiadavky a odporúčaná literatúra sa aktualizujú každoročne v sylabách predmetu.	
<b>a) priebežné hodnotenie:</b> Aktívna účasť na prednáškach zahraničných odborníkov.	
<b>b) záverečné hodnotenie:</b> Vypracovanie seminárnej práce - súboru resumé z absolvovaných prednášok.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent si osvojí poznatky o aktuálnych otázkach súčasného spoločensko-politického a kultúrneho diania vo Francúzsku. Získa vedomosti o trendoch vo výskume v oblasti humanitných a spoločenských vied. Nadobdnuté poznatky dokáže kriticky uchopiť a primerane reflektovať.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b>	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> 1. BELOEIL-BENOIST, Yves-Jean - MONTOUSSE, Marc - DEUBEL, Philippe: 100 fiches pour connaître l'économie et la société françaises. Paris: Bréal, 2007. 2. KIMMEL, Alain: Vous avez dit France? Eléments pour comprendre la société française actuelle. Paris: Hachette, 1987. 3. KOOP, Marie-Christine - VERMETTE, Rosalie: France Au XXIe Siècle: Nouvelles Perspectives. Summa Publications, 2009. Súčasná francúzska denná tlač. Ďalšie publikácie podľa pokynov prednášajúcich expertov.	
<b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b> francúzsky (B1/B2)	
<b>Poznámky - časová záťaž študenta</b>	

<b>Hodnotenie predmetov</b>			
Nový predmet			
abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Vyučujúci:</b> doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD.			
<b>Dátum poslednej zmeny:</b> 24.06.2022			
<b>Schválil:</b> doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.			

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-024	<b>Názov predmetu:</b> Problématiques actuelles de l'espace francophone 2
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška <b>Typ predmetu:</b> C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4., 6.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Úspešné zvládnutie seminárnej práce. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal minimálne 65 %. Študent má okrem riadneho termínu nárok na 1 opravný termín. Požiadavky a odporúčaná literatúra sa aktualizujú každoročne v sylabách predmetu.	
<b>a) priebežné hodnotenie:</b> Aktívna účasť na prednáškach zahraničných odborníkov.	
<b>b) záverečné hodnotenie:</b> seminárnej práce - súboru resumé z absolvovaných prednášok.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent si osvojí poznatky o aktuálnych otázkach súčasného spoločensko-politického a kultúrneho diania vo Francúzsku. Získa vedomosti o trendoch vo výskume v oblasti humanitných a spoločenských vied. Nadobdnuté poznatky dokáže kriticky uchopiť a primerane reflektovať.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Séria prednášok pozvaných zahraničných expertov na rozličné témy (domáca a zahraničná politika, ekonómia, spoločnosť, jazyk a jazykoveda, kultúra, médiá frankofónnych krajín).	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> 1. BELOEIL-BENOIST, Yves-Jean - MONTOUSSE, Marc - DEUBEL, Philippe: 100 fiches pour connaître l'économie et la société françaises. Paris: Bréal, 2007. 2. KIMMEL, Alain: Vous avez dit France? Eléments pour comprendre la société française actuelle. Paris: Hachette, 1987. 3. KOOP, Marie-Christine - VERMETTE, Rosalie: France Au XXIe Siècle: Nouvelles Perspectives. Summa Publications, 2009. Súčasná francúzska denná tlač. Ďalšie publikácie podľa pokynov prednášajúcich expertov.	
<b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b> francúzsky (B1/B2)	

<b>Poznámky - časová záťaž študenta</b>			
<b>Hodnotenie predmetov</b>			
Nový predmet			
abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Vyučujúci:</b> doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD.			
<b>Dátum poslednej zmeny:</b> 24.06.2022			
<b>Schválil:</b> doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.			

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d- pci-23	<b>Názov predmetu:</b> Profesionálne čítanie
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 13 / 13 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná, kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> <b>a) priebežné hodnotenie:</b> 10 pravidelných praktických cvičení (0 – 5 bodov), odborné diskusie (0 – 10 bodov), <b>b) záverečné hodnotenie:</b> analýza (0 – 10 bodov), finálne kolokvium (0 – 30 bodov). Maximálny celkový počet bodov: 100. Kredity budú pridelené študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok najmenej 65 bodov.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> študent 1. je schopný kompetentne nadobudnúť efektívne teoretické poznatky o vizuálne spracovanom (písanom – tlačenom – elektronicky podmienenom) komunikáte, 2. rozumie súvislostiam medzi súčasťami písaného textu v jeho hĺbkovej (motivicko-tematickej) a povrchovej (výrazovej) rovine, 3. ovláda žánrové charakteristiky vizuálneho textu, 4. dokáže zvoliť účinný metodický postup na pohotové prijatie a využitie obsahu, formy a významu komunikátu, 5. vie účelne aplikovať nadobudnuté poznatky v praktickom dorozumívaní prostredníctvom vizuálnych komunikátov.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Vstupný samotest: čo chceme a čo potrebujeme? Ako študovať v praxi. Profesionálne čítanie a číselné údaje. Vizuálne komunikáty v praxi. Komunikát = obsah + forma. Komunikát = forma + obsah. Psychosociálne osobitosti profesionálneho čítania. Čítanie A: informačné (orientačné), kurzorické čítanie. Čítanie B: selektívne, štatistické čítanie. Čítanie C: oddychovo-relaxačné, kombinované čítanie. Rôznosť lektúry a profesionálna práca s informáciami. Čítanie ako kľúčová jazyková kompetencia v jazykovom vzdelávaní. Syntézy a konzekvencie.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> 1. ADAIR, J.: Efektivní komunikace. Praha : Alfa Publishing, 2004. 2. ČMEJRKOVÁ, S. – DANEŠ, F. – SVĚTLÁ, J.: Jak napsat odborný text. Praha : Leda, 1999. 3. FINDRA, J.: Štylistika súčasnej slovenčiny. Martin : Osveta, 2013.	

4. GRUBER, D.: Rychločtení aneb Šetřme časem! Praha : Management Press, 2007.
5. HÖRNER, G.: Rychlé čtení. Brno : Computer Press, 2007.
6. KAHN, N. B.: Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001.
7. MAKULOVÁ, S. – BUZOVÁ, K.: Manažment informačných zdrojov a knižnično-informačných služieb. Bratislava : ELET, 2011. 174 s. ISBN 978–80–88812–23–4.
8. MISTRÍK, J.: Efektívne čítanie. Bratislava : Veda, 1996.
9. PAPÍK, R.: Strategie vyhledávání informací a elektronické informační zdroje. 1. vyd. Praha : Velryba, 2011. 192 s. ISBN 978- 80-85860-22-1.
10. PATRÁŠ, V.: Sociolingvistické aspekty elektronicky podmienenej komunikácie. Karviná : OPF, 2009.
11. PATRÁŠ, V.: Pohotové čítanie a myšlienkové spracovanie textu. Banská Bystrica : UMB, 2011.
12. ZIELKE, W.: Jak číst rychleji a lépe. Praha : Svoboda, 1988.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
slovenský

**Poznámky - časová zát'az študenta**

90 hodín, z toho:

kombinované štúdium (P, S, K): 26

samoštúdium: 13

aktualizácia informácií, práca s legislatívou: 12

príprava a vyplňovanie tlačív a formulárov:

iné: prípadové štúdie – 26, e-learning – 13

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** prof. PaedDr. Vladimír Patráš, CSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 08.12.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-001	<b>Názov predmetu:</b> Receptívne a produktívne zručnosti vo FJ
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Seminár <b>Typ predmetu:</b> A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> V priebehu semestra sa študent zúčastňuje ústnych aktivít (10%). Absolvuje priebežný písomný test, ktorý sa skladá z krátkeho textu a audio dokumentu s otázkami vo francúzskom jazyku (20%). Na konci semestra odovzdá písomnú prácu (motivačný list, resumé vo francúzskom jazyku) (10%). Po ukončení semestra absolvuje písomný záverečný test, ktorý sa skladá z textov a audio dokumentu s otázkami vo francúzskom jazyku (60%). Študent má právo na jeden opravný písomný záverečný test. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: účasť na ústnych aktivitách (10%) písomný test z krátkeho textu a audio dokumentu s otázkami vo francúzskom jazyku (20%) písomná práca (motivačný list, resumé vo francúzskom jazyku) (10%) b) záverečné hodnotenie: písomný záverečný test z textov a audio dokumentu s otázkami vo francúzskom jazyku (60%)	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent 1. je schopný identifikovať a pochopiť rôzne typy textov a audio dokumentov 2. aplikuje postupy a metódy porozumenia textov a audio dokumentov 3. posúdi výpovednú hodnotu textov a audio dokumentov (informatívny význam, prezentované názory) 4. hodnotí postoje a zámery autora textu a osôb vystupujúcich v audio dokumente 5. je schopný vyjadriť sa vo francúzštine a zaujať postoj k rôznym témam 6. posúdiť názor a zámery partnera v diskusii 7. píše rôzne druhy textov (formálne, neformálne) 8. aplikuje pravidlá písomného prejavu vo francúzštine pri písaní vlastného textu	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Porozumieť informatívnemu textu	



<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Porozumieť argumentačnému textu</li> <li>3. Porozumieť odbornému textu</li> <li>4. Porozumieť ústnemu prejavu informačnému typu</li> <li>5. Porozumieť ústnemu prejavu typu prednášky (vzdelávacia, odborná)</li> <li>6. Porozumieť konverzácii medzi dvoma rodenými Francúzmi</li> <li>7. Úradná korešpondencia</li> <li>8. Resumé a abstrakt z textu</li> <li>9. Zúčastniť sa diskusie o bežných témach</li> <li>10. Zúčastniť sa na argumentačné debaty</li> </ol>																
<p><b>Odporúčaná literatúra:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charnet,C.; Robin-Nipi,J. 1998. Rédiger un résumé, un compte-rendu, une synthèse. Paris: Hachette</li> <li>2. Chevalier-wixler, D. ; Dupleix, I. 2007. Réussir le Dalf C1-C2. Paris: Didier</li> </ol> <p>Odporúčaná literatúra:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charnet,C.; Robin-Nipi,J. 1998. Rédiger un résumé, un compte-rendu, une synthèse. Paris: Hachette</li> <li>2. Chevalier-wixler, D. ; Dupleix, I. 2007. Réussir le Dalf C1-C2. Paris: Didier</li> <li>3. Lescure, R. ; Grandet, E; Parizet, M.-L. ; Rausch, A. 1997. DELF A1,A2,A3,A4. Paris : Clé international</li> <li>4. Moreau, J. 1977. La contraction et la synthèse de textes. Paris : Nathan</li> </ol>																
<p><b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b> francúzsky (B2)</p>																
<p><b>Poznámky - časová záťaž študenta</b> 120 hodín, z toho: Kombinované štúdium (P, S, K): 26 samoštúdium: 19 príprava na pravidelné aktivity: 10 príprava na priebežný písomný test: 20 príprava na písomnú prácu: 20 príprava na záverečný písomný test: 25</p>																
<p><b>Hodnotenie predmetov</b> Nový predmet</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th> <th>B</th> <th>C</th> <th>D</th> <th>E</th> <th>FX(0)</th> <th>FX(1)</th> <th>n</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> </tr> </tbody> </table>	A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n									
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0									
<p><b>Vyučujúci:</b> Mgr. Francois Schmitt, PhD., Louis Robert Charles Didier Avel</p>																
<p><b>Dátum poslednej zmeny:</b> 29.11.2021</p>																
<p><b>Schválil:</b> doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.</p>																

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-010	<b>Názov predmetu:</b> Reálie Francúzska a frankofónnych krajín
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár <b>Typ predmetu:</b> A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 13 / 13 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 5.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> V priebehu semestra študent absolvuje krátky písomný test (20%). Ďalej realizuje ústnu prezentáciu na tému, ktorú si vybral na začiatku semestra (20%). Po ukončení semestra absolvuje písomný záverečný test (60%). Študent má právo na jeden opravný písomný záverečný test. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: krátky písomný test (20%) ústna prezentácia (20%) b) záverečné hodnotenie: písomný záverečný test (60%)	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent 1. použije odbornú literatúru z oblasti reálií Francúzska 2. je schopný orientovať sa vo významných medzníkoch histórie a kultúry Francúzska a frankofónneho sveta 3. aplikuje svoje vedomosti z oblasti reálií do výučby a pri preklade francúzskeho jazyka 4. pochopí vývoj a súčasnú sociálnu situáciu Francúzska a ostatných frankofónnych krajín 5. vylepší svoje ústne kompetencie vo francúzštine	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Všeobecný prehľad geografických a historických medzníkov Francúzska a vybraných frankofónnych krajín 2. Politický život vo Francúzsku a vo vybraných frankofónnych krajinách 3. Hospodársky život vo Francúzsku a vo vybraných frankofónnych krajinách 4. Vzdelávanie a edukačné systémy vo Francúzsku a vo vybraných frankofónnych krajinách 5. Mediálny život vo Francúzsku a vo vybraných frankofónnych krajinách 6. Kultúrny život vo Francúzsku a vo vybraných frankofónnych krajinách	

**Odporúčaná literatúra:**

1. Carpentier, J.; Lebrun, F. 1989. Histoire de France. Paris: Seuil
2. Labruno, G. 2011. L'histoire de France. Paris: Nathan
3. Mathiex, J. 1996. Outils. Histoire de France. Paris: Hachette
4. Mauchamp, N. 2003. La France de toujours. Paris : Clé international
5. Noutchié Njiké, J. 2005. Civilisation progressive de la Francophonie. Paris: Clé international
6. Schmitt, F. 2006. Histoire de France. Banská Bystrica : UMB
7. Schmitt, F. 2009. Civilisation française. Banská Bystrica: UMB
8. Schmitt, F. 2020. La France jusqu'au début du 20e siècle : aspects historiques et culturels. Banská Bystrica : Dali-BB

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

francúzsky (B2)

**Poznámky - časová záťaž študenta**

150 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 26

samoštúdium: 59

príprava na ústnu prezentáciu: 20

príprava na záverečný písomný test: 45

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** Mgr. Francois Schmitt, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 30.11.2021**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-trs-002	<b>Názov predmetu:</b> Slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Seminár <b>Typ predmetu:</b> A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> a) priebežné hodnotenie: praktický test (30 bodov) zameraný na vybrané javy slovenskej ortografie (v 7. týždni semestra); b) záverečné hodnotenie: záverečný písomný test (70 bodov); teoreticko-prakticky koncipovaný záverečný test so zameraním na problematiku súčasnej slovenskej ortografie, ortoepie a lexikológie. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent 1. použije získané vedomosti zo slovenského pravopisu a slovenskej normatívnej ortoepie v praxi pri preklade a tlmočení, znalosti lexikológie použije najmä v procese adekvátneho prekladu do slovenčiny; 2. je schopný narábať s materinským jazykom tak, že pri prekladoch do slovenčiny nerobí pravopisné a gramatické chyby, vie nájsť adekvátne slovenské slovo ako ekvivalent; pri tlmočení dokáže používať spisovný hovorený prejav; pozná základné elektronické zdroje (príručky, slovníky a korpusy), ktoré aktívne využíva v prekladateľskej/tlmočnickej praxi. Význam predmetu pre štúdium prekladateľa a tlmočníka spočíva vo vysvetlení a detailnom nácviku slovenskej ortografie a ortoepie, ako aj vybraných aspektov slovenskej lexikológie. Prezentácia jednotlivých tém je prispôbena aktuálnym vzdelávacím a praktickým potrebám prekladateľov a tlmočníkov, prihliada na komunikačno-pragmatické a interkultúrne aspekty prekladateľskej a tlmočnickej činnosti a vychádza zo súčasného vývinového stavu spisovnej slovenčiny. Fundovaný prekladateľ a tlmočník sa zdokonaľuje nielen v cudzom jazyku, ale zvyšuje svoju jazykovú kompetenciu aj v materinskom jazyku, keďže slovenčina v práci prekladateľa a tlmočníka vystupuje ako východiskový a cieľový jazyk i ako prepínací kód. Jazyková kompetencia tvorí významnú súčasť prekladateľskej kompetencie a dôsledná jazyková príprava prekladateľov a tlmočníkov predstavuje základný predpoklad ich profesionálnej činnosti. Absolvovanie predmetu podporuje zvýšenie spomenutých kompetencií a jeho seminárny charakter zároveň vytvára priestor na kritické uvažovanie a odborné prezentovanie svojich názorov a postojov.	

**Stručná osnova predmetu:**

Ortografia a ortoepia – teoretický pôdorys a projekcia v praxi (norma a úzus, štandard a subštandard). Základy slovenskej fonetiky a fonológie. Jazykové korektúry textov (korektorské značky, práca s funkciami vo Worde). Lexikálna rovina jazyka. Stratifikácia a klasifikácia lexikálnych jednotiek. Lexikálna paradigmatica a syntagmatika (javy antonymie, synonymie a pod.). Frazeológia. Lexika a štýl. Priebežne práca so slovníkmi a vybranými komunikátmi.

**Odporúčaná literatúra:**

1. BÓNOVÁ, I.: Ortoepia zvukového prejavu na segmentálnej úrovni. Košice : Vydavateľstvo ŠafárikPress, 2019. Dostupné na: <https://unibook.upjs.sk/img/cms/2019/FF/ortoepia-na-segmentalnej-urovni.pdf>.
  2. BÓNOVÁ, I. – JASINSKÁ, L.: Jazyková kultúra nielen pre lingvistov (vybrané javy). Košice : Vydavateľstvo ŠafárikPress, 2019. Dostupné na: <https://unibook.upjs.sk/img/cms/2019/FF/jazykova-kultura-nielen-pre-lingvistov.pdf>.
  3. ČULENOVÁ, E. – GYÖRGY, L.: Vybrané časti zo slovenského jazyka pre prekladateľov a tlmočníkov (vysokoškolské skriptá). Banská Bystrica : Belianum, FF UMB, 2015.
  4. GREGOVÁ, R.: Slovenčina pre prekladateľov a tlmočníkov. Košice : Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach. Vydavateľstvo ŠafárikPress, 2021. Dostupné na: <https://unibook.upjs.sk/img/cms/2021/FF/slovencina-pre-prekladatelov-a-tlmocnikov.pdf>.
  5. KRÁL, Ā.: Pravidlá slovenskej výslovnosti. Martin : Vydavateľstvo Matice slovenskej, 2016.
  6. KRÁL, A. – SABOL, J. Fonetika a fonológia. Bratislava : Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1989.
  7. ORGOŇOVÁ, O. – BOHUNICKÁ, A.: Lexikológia slovenčiny. Praha : Columbus, 2012.
  8. ONDRUS, P. – HORECKÝ, J. – FURDÍK, J.: Súčasný slovenský spisovný jazyk. Lexikológia. Bratislava : SPN, 1980.
  9. Pravidlá slovenského pravopisu. 3., upravené a doplnené vydanie. Bratislava : Veda, 2000. Dostupné na: <https://www.juls.savba.sk/ediela/psp2000/psp.pdf>.
- Elektronické sieťové zdroje – výber:  
 Slovníkový portál Jazykovedného ústavu Ľ. Štúra SAV: <https://slovník.juls.savba.sk/>.  
 Slovenský národný korpus a paralelné korpusy SNK: <http://korpus.juls.savba.sk>.  
 Slovenské a zahraničné terminologické databázy a slovníky: <https://terminologickyportal.sk/odkazy.html>.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:****Poznámky - časová záťaž študenta**

spolu: 120 hodín

kombinované štúdium (P, S, K): 26 hodín

samoštúdium/príprava na priebežné hodnotenie a záverečnú skúšku: 68 hodín

zber informácií/lektúra primárnych textov: 26 hodín

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Anita Huťková, PhD., Mgr. Gabriel Rožai, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 12.11.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-007	<b>Názov predmetu:</b> Syntax FJ 1
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár <b>Typ predmetu:</b> A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 13 / 13 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Úspešné zvládnutie seminárnej práce i záverečného písomného testu. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal minimálne 65 %. Študent má okrem riadneho termínu nárok na 1 opravný termín. Požiadavky a odporúčaná literatúra sa aktualizujú každoročne v sylabách predmetu.	
<b>a) priebežné hodnotenie:</b> Seminárna práca - analýza súvislého francúzskeho publicistického textu v rozsahu 20 viet. Analýza viet podľa komplexnosti, vlastnosti vety, vetné vzorce, vetné členy. 40% (0 - 40b)	
<b>b) záverečné hodnotenie:</b> Záverečný písomný test - 60% (0 - 60b)	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent: 1. použije relevantnú odbornú literatúru na získanie vedomostí z danej oblasti, 2. je schopný používať francúzsku a slovenskú gramatickú terminológiu s ohľadom na terminologické odlišnosti medzi SJ a FJ, 3. aplikuje získané teoretické vedomosti zo syntaxe FJ na konkrétnych textoch a ich syntaktickej analýze (jednoduchá veta), 4. je schopný využiť získané teoretické vedomosti pri tvorbe vlastného francúzskeho textu s využitím syntaktických štruktúr podľa zadania (stavba jednoduchej vety).	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Morfológia a syntax. Kritériá pre definíciu vety. Terminologické rozdiely pri definovaní vety z pohľadu rôznych gramatických smerov. Jednoduchá veta. Vety slovesné a neslovesné. Druhy a typy viet. Holá veta, jej základné typy. Nominálna a verbálna syntagma. Základné a rozvíjajúce vetné členy. Prisudzovací sklad. Podmet – jeho vyjadrenie a miesto vo vete. Prísudok, formy vyjadrenia. Vetné členy rozvíjajúce sloveso. Vetné členy rozvíjajúce podstatné meno. Vetné členy rozvíjajúce prídavné meno, zámeno, príslovku.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> 1. BARANOVÁ, E. – CHOVANCOVÁ, K., Syntaxe du francais, exercices (rozšírená a upravená	

- verzia), Banská Bystrica : FHV UMB 2012
2. BARANOVÁ, E., Syntaxe du français (45 schémas actualisés avec exemples). B. Bystrica : FHV UMB, 2013
  3. DESCOTES-GENON, C. – MORSEL, M. H. – RICHOU, C. : L'Exercisier. L'expression française pour le niveau intermédiaire. Grenoble : PUG, 1993.
  4. Grammaire du français. Cours de civilisation française de la Sorbonne. Paris : Hachette, 1991.
  5. HENDRICH, J. a kol., Francouzská mluvnice (část Skladba). Praha : SPN, 1995. Plzeň: Fraus, 2001.
  6. POISSON-QUINTON, S. Et al., Grammaire expliquée du français, Paris : CLE International 2007
  7. Les 500 exercices de grammaire (avec corrigés) niveau B2, Paris, Hachette FLE. 2007
  8. RIEGEL, M. et al. , Grammaire méthodique du français. Paris : PUF, 1999.
  9. TARABA, J., Gramatika francúzštiny. Bratislava : SPN, 1995.
- Ďalšie gramatické diela venujúce sa FJ zo syntaktického hľadiska

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
francúzsky - úroveň B2

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Spolu: 120 hodín

z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 26.

Samoštúdium: 34.

Vypracovanie seminárnej práce: 20.

Príprava na záverečný písomný test: 40.

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 10.12.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-009	<b>Názov predmetu:</b> Syntax FJ 2
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár <b>Typ predmetu:</b> A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 13 / 13 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 5	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 5.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Úspešné zvládnutie seminárnej práce i záverečného písomného testu. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal minimálne 65 %. Študent má okrem riadneho termínu nárok na 1 opravný termín. Požiadavky a odporúčaná literatúra sa aktualizujú každoročne v sylabách predmetu.	
<b>a) priebežné hodnotenie:</b> Seminárna práca - analýza súvislého francúzskeho publicistického textu v rozsahu 20 viet. Analýza viet podľa komplexnosti, detailný vetnočlenský rozbor. 40% (0 - 40b)	
<b>b) záverečné hodnotenie:</b> Záverečný písomný test - 60% (0 - 60b).	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent: 1. použije relevantnú odbornú literatúru na získanie vedomostí z danej oblasti 2. je schopný používať francúzsku a slovenskú gramatickú terminológiu s ohľadom na terminologické odlišnosti medzi SJ a FJ 3. aplikuje získané teoretické vedomosti zo syntaxe FJ na konkrétnych textoch a ich syntaktickej analýze (súvetie) 4. je schopný využiť získané teoretické vedomosti pri tvorbe vlastného francúzskeho textu s využitím syntaktických štruktúr podľa zadania (súvetie).	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Súvetie. Vzťahy medzi vetami v súvetí: prirad'ovací a podrad'ovací vzťah; juxtapozícia. Prirad'ovacie súvetie; prirad'ovacie spojky. Podrad'ovacie súvetie; hlavná veta, vedľajšia veta. Delenie vedľajších viet podľa morfológických kritérií: vety spojkové, vzťahné, opytovacie. Delenie vedľajších viet podľa syntaktických kritérií: vety prívlastkové, predmetové, podmetové, príslovkové. Vedľajšie vety predmetové: použitie slovesných spôsobov a časov; neurčitkové paralely. Vedľajšie vety prívlastkové: uvádzacie slová, použitie slovesných spôsobov a časov; zhoda minulého prítastia. Vyjadrenie času, príčiny, dôsledku/účinku, podmienky/hypotézy, prípustky, protikladu, spôsobu a prirovnania pomocou nominálnych spojení s predložkou alebo bez, príslovkovými výrazmi, polovetnými a vetnými konštrukciami; vyjadrenie vedľajšími vetami:	



spojky a spojkové výrazy, slovesné spôsoby a časy; postavenie vedľajšej a hlavnej vety.

**Odporúčaná literatúra:**

1. BARANOVÁ, E. – CHOVANCOVÁ, K., Syntaxe du français, exercices (rozšírená a upravená verzia), Banská Bystrica : FHV UMB 2012
  2. BARANOVÁ, E., Syntaxe du français (45 schémas actualisés avec exemples). B. Bystrica : FHV UMB, 2013
  3. DESCOTES-GENON,C. – MORSEL, M. H. – RICHOU,C. : L'Exercisier. L'expression française pour le niveau intermédiaire. Grenoble : PUG, 1993.
  4. Grammaire du français. Cours de civilisation française de la Sorbonne. Paris : Hachette,1991.
  5. HENDRICH, J. a kol., Francouzská mluvnice (časť Skladba). Praha : SPN, 1995. Plzeň: Fraus, 2001.
  6. POISSON-QUINTON, S. Et al., Grammaire expliquée du français, Paris : CLE International 2007
  7. Les 500 exercices de grammaire (avec corrigés) niveau B2, Paris, Hachette FLE. 2007
  8. RIEGEL, M. et al. , Grammaire méthodique du français. Paris : PUF, 1999.
  9. TARABA, J., Gramatika francúzštiny. Bratislava : SPN, 1995.
- Ďalšie gramatické diela venujúce sa FJ zo syntaktického hľadiska

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Francúzsky - úroveň min. B2.

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Spolu: 120 hodín.

Z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 26.

Samoštúdium: 34.

Vypracovanie seminárnej práce: 20.

Príprava na záverečný písomný test: 40h.

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 10.12.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjf-005	<b>Názov predmetu:</b> Tlmočnicke cvičenia FJ
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Cvičenie <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 5	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> V priebehu semestra študent predvedie tlmočenie z listu menej náročných odborných textov a vypracuje glosár termínov. Maximálny celkový počet bodov je 100. Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Priebežné hodnotenie: Hodnotenie praktických zručností (tlmočenie z listu v polovici a na konci semestra): 0-70 bodov a vypracovanie glosára: 0-30 bodov. <b>a) priebežné hodnotenie:</b> Hodnotenie praktických zručností (tlmočenie z listu v polovici a na konci semestra): 0-70 bodov a vypracovanie glosára: 0-30 bodov.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent: 1. ovláda základné teoretické východiská tlmočnickeho procesu, 2. disponuje poznatkami o práci a kompetenciách tlmočníka, ako aj o požiadavkách kladených na tento druh práce, 3. ovláda metódy pamäťového tréningu, kreatívneho myslenia a prípravy na tlmočenie, 4. vie efektívne využívať adekvátne tlmočnicke stratégie pri tlmočení z listu menej náročných odborných textov, 5. dokáže posúdiť vhodnosť použitej terminológie pri jej prevode do cieľového jazyka (slovenčiny).	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Teória tlmočenia a prax. Druhy tlmočenia. Osoba tlmočníka a požiadavky kladené na tlmočníka. Metódy pamäťového tréningu a príprava na tlmočenie. Metódy kreatívneho myslenia. Metódy zamerané na tréning verbálnej a neverbálnej komunikácie. Tlmočenie z listu. Anticipačné cvičenia. Tlmočnicke stratégie. Rozširovanie aktívnej slovnej zásoby. Tvorba glosárov. Tvorba synonymických radov.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b>	

1. EHRGANGOVÁ, E. – KENÍŽ, A. Kapitoly z prekladu a tlmočenia: učebnica. Bratislava : Ekonóm, 1999.
2. KENÍŽ, A. Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: UK, 1986.
3. KLINCKOVÁ, J.: Verbálna komunikácia z pohľadu lingvistiky. Banská Bystrica: FHV UMB, 2008.
4. KLINCKOVÁ, J.: Neverbálna komunikácia alebo ako komunikujeme nielen slovami. Banská Bystrica: FHV UMB, 2011.
5. MEŠKOVÁ, Ľ. COMMUNICATION INTERCULTURELLE FRANCE - SLOVAQUIE. Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela, Ekonomická fakulta, 2007. 74 s. ISBN 978-80-8083-508-8.
6. NOVÁKOVÁ, T. Tlmočenie - teória, výučba, prax. Bratislava: FF UK, 1996.
7. VESELÁ, D. Konzekutívne a simultánne tlmočenie z francúzskeho jazyka. Texty a cvičenia. Banská Bystrica: FiF UMB, 2006.
8. VESELÁ, D. Tlmočenie z francúzskeho jazyka: texty a cvičenia (Vysokoškolské skriptá). Banská Bystrica: Belianum, 2012.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský jazyk C2, francúzsky jazyk B2.

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Časová záťaž študenta: 150 hodín,  
 kombinované štúdium (P, S, K): 26 hodín,  
 vypracovanie glosára: 24 hodín,  
 príprava na hodnotenie praktických zručností: 100 hodín.

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., Mgr. Dagmar Veselá, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 30.11.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-trs-001	<b>Názov predmetu:</b> Translatológia
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár <b>Typ predmetu:</b> A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 13 / 13 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> 40 bodov – seminárna práca/prezentácia projektu, 60 bodov – záverečný test Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent nadobúda základné poznatky z teórie prekladu a tlmočenia, osvojuje si základné postupy a zručnosti, ktoré využíva pri práci s konkrétnymi translačnými komunikátmi (i v ďalšom odbornom štúdiu). Študent sa orientuje v translatologických teóriách a ovláda metajazyk odboru. Poslucháč je schopný získané poznatky kriticky aplikovať v praxi (využívajúc svoj argumentačný, evalvačný a kreatívny potenciál).	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Extenzia pojmu translatológia. Interdisciplinárny charakter translatológie. Teória komunikácie v translatológii. Interpretácia a preklad – preklad ako interpretácia. Základné pojmoslovie. Fázy prekl. procesu – komparácia prístupov A. Popoviča, J. Levého a J. Vilikovského. Prekladateľské pracovné postupy – podľa Levého. (preklad, substitúcia, transkripcia; práca s textom). A. Popovič – zakladateľ slov. translatológie (osobnosť a jeho prínos: výrazové posuny, teória metatextov a i.; práca s textom). Translačné úkony (lexikálne, gramatické, práca s textom). Čas a priestor v preklade – choreografia prekladu (naturalizácia, historizácia, modernizácia, exotizácia, kreolizácia, adaptácia; práca s textom). Základy terminológie – v teórii a praxi (úvod, práca so slovníkmi a databázami). Charakter, špecifiká a kľúčové pojmoslovie tlmočenia.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> BAKER, M. AND SALDANHA, G. 2019. Routledge Encyclopedia of Translation Studies. Taylor & Francis Books, 2019. DJOVČOŠ, M. – BILOVESKÝ, V. 2020. Vybrané kapitoly z translatológie I. Banská Bystrica : UMB, 2020. FERENČÍK, J. 1982. Kontexty prekladu. Bratislava : SPN, 1982. HUŤKOVÁ, A. 2003. Vybrané kapitoly z teórie prekladu literárno-umeleckých textov. Banská Bystrica : Filologická fakulta, 2003.	

HUŤKOVÁ, A. 2014. Štylistické zákutia prekladu a prekladania. Hradec Králové : Gaudeamus, 2014.  
 HOCHÉL, B. 1990. Preklad ako komunikácia. Bratislava : SPN, 1990.  
 LEVÝ, J. 1983. Umění překlada. Praha : Panorama, 1983.  
 MŮGLOVÁ, D. 2009. Komunikácia, tlmočenie, preklad. Bratislava : Enigma, 2009.  
 POPOVIČ. A. 1975. Teória umeleckého prekladu. Bratislava : SPN, 1975.  
 PYM, A. 2014. Exploring Translation Theories. Abingdon, Oxon : Routledge, 2014.  
 RAKŠÁNYIOVÁ, J. 2005. Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava : AnaPres.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Poznámky - časová záťaž študenta: 120  
 kombinované štúdium (P, S, K): 26  
 samoštúdium: 65  
 príprava projektu: 29

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Anita Huťková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 12.11.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-tpzp-101	<b>Názov predmetu:</b> Tvorba a prezentácia záverečných prác
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 13 / 13 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná, kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3., 5.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> a) priebežné hodnotenie: vypracovanie seminárnej práce: 30% b) záverečné hodnotenie: písomná skúška: 70%	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent 1. je schopný samostatne tvoriť akademické texty a kvalifikačné práce 2. dokáže aplikovať bibliografické zásady a normy 3. vie aplikovať základné princípy pri vytváraní a prezentácii svojho výskumu 4. rozumie etike a technike citovania 5. dokáže úspešne komunikovať a prezentovať vlastné vedomosti a zručnosti v hovorenom i písomnom prejave.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Text, druhy textov, vecné texty, písané texty. Obsahovo-tematická a jazykovo-kompozičná stavba odborného textu. Vysokoškolské záverečné a kvalifikačné práce, ich tvorba. Bibliografia a bibliografická norma. Primárne pramene – tlačené a digitálne/elektronické. Citát, citácia, bibliografický odkaz. Copyright, autorská a akademická etika. Abstrakt - Ako sa rieši problém? Ako bol problém vyriešený? Aké sú konkrétne výsledky? Čím je to užitočné? Prezentácia - hlavné zásady snímky.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> 1. Čmejrková, Světlá – Daneš, František – Světlá Jindra: Jak napsat odborný text. Praha: Leda 1999. 2. Katuščák, Dušan. Ako písať záverečné a kvalifikačné práce. Enigma, 2004. 3. Meško, Dušan – Katuščák, Dušan – Findra, Ján a kol.: Akademická príručka. 2., dopl. vyd. Martin : Osveta, 2005. 4. Šanderová, Jadwiga, Jak číst a psát odborný text ve společenských vědách. Několik zásad pro začátečníky, Praha, Slon, 2007.	
<b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>	
<b>Poznámky - časová záťaž študenta</b>	

<p>90 hod., z toho:  kontaktná výučba (P, S, K): 26  samoštúdium: 42  príprava seminárnej práce: 22</p>							
<p><b>Hodnotenie predmetov</b>  Nový predmet</p>							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<p><b>Vyučujúci:</b> Mgr. Roman Hofreiter, PhD., doc. Mgr. M. A. Ivan Chorvát, CSc., Mgr. Ivan Souček, PhD.</p>							
<p><b>Dátum poslednej zmeny:</b> 07.02.2022</p>							
<p><b>Schválil:</b> doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.</p>							

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-kup-24	<b>Názov predmetu:</b> Verejný odborný prejav
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná, kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> <b>a) priebežné hodnotenie:</b> kritické čítanie a hodnotenie vybraných odborných zdrojov (0 – 20 bodov), prípadové štúdie (0 – 10 bodov), odborné etudy (0 – 20 bodov) <b>b) záverečné hodnotenie:</b> verejnú predstavu vybraného motívu a diskusia (0 – 50 bodov) Maximálny celkový počet bodov: 100. Kredity budú pridelené študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok najmenej 65 bodov.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> študent: 1. diferencuje medzi ústnou a písanou verziou verejného odborného prejavu, 2. pozná základné ohraničenie, rozlišuje hĺbkovú a povrchovú rovinu odborného textu, 3. rešpektuje zásady prípravy a pravidiel vedenia úspešného verejného dialógu, 4. zručne aplikuje nadobudnuté schopnosti v odbornom komunikovaní tak, aby jeho verejná odborná komunikácia bola presná, presvedčivá, zrozumiteľná a jazykovo-komunikačne kultivovaná.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Podstata, poslanie a ciele verejnej odbornej komunikácie. Nosné trendy v odbornej komunikácii. Odborný prejav ako efektívny prienik zodpovednej prípravy a tvorivej realizácie. Členenie odborných prejavov. Techniky reči, psychokomunikačné podložie a metodicko-didaktické črty verejného vystupovania. Zrozumiteľnosť a presvedčivosť prejavu: téma a jej štruktúrovanie. Argumentovanie ako myšlienково-koncepčný základ odborného prejavu. Predstavenie odborného textu ako komplexná záležitosť.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> 1. COHEN, R. F. – MILLER, J. L.: Reason to Write: Strategies for Success in Academic Writing. (Intermediate.) London : Oxford University Press, 2003. 2. ČMEJRKOVÁ, S. – DANEŠ, F. – SVĚTLÁ, J.: Jak napsat odborný text. Praha : Leda, 1999. 3. GÁLISOVÁ, A.: Verejný odborný prejav a prezentácia. Banská Bystrica : UMB, 2011.	



4. GERŠLOVÁ, J.: Vádemékum vědecké a odborné práce. Šenov : Professional Publishing, 2009.
5. HIERHOLD, E.: Rétorika a prezentace. Praha : Grada, 2005.
6. JELÍNEK, M. – ŠVANDOVÁ, B.: Argumentace a umění komunikovat. Brno : MU, 1999.
7. KAHN/ová, N. B.: Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001.
8. KOLKA, M. – PAVLÍČKOVÁ, I. – VEČEŘA, M.: Píšeme seminární a diplomové práce na počítači. 2., doplň. a rozšíř. vyd. Brno : Masarykova univerzita, 2011.
9. KRAUS, J. a kol.: Člověk mluvící. Voznice : Leda, 2011.
10. KŘIVOHLAVÝ, J.: Jak si navzájem lépe porozumíme. Praha : Svoboda, 1988.
11. MIKULÁŠTÍK, M.: Komunikační dovednosti v praxi. Praha : Grada, 2003.
12. PATRÁŠ, V.: Pohotové čítanie a myšlienkové spracovanie textu. Banská Bystrica : UMB, 2011.
13. SLANČOVÁ, D.: Základy praktickej rétoriky. Prešov : Náuka, 2001.
14. SPOUSTA, V.: Vádemékum autora odborné a vědecké práce humanitního a sociálního zaměření. Brno : Akademické nakladatelství CERM, 2009.
15. ŠIROKÝ, J. a kol.: Tvoříme a publikujeme odborné texty. Brno : Computer Press, 2011.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
slovenský, iné jazyky (odporúč.)

**Poznámky - časová záťaž študenta**

90 h

prezenčné štúdium (P, S, K): 26

práca s odbornou literatúrou a prameňmi: 15

príprava na semináre, e-learning, prípadové štúdie: 15

príprava na záverečné hodnotenie: 14

príprava na verejnú prezentáciu: 20

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** doc. PaedDr. Julius Lomenčík, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 08.12.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-014	<b>Názov predmetu:</b> Vybrané kapitoly z novšej francúzskej literatúry (19. – 20. stor.)
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 13 / 13 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 5	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 5.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> 30% z finálneho hodnotenia predstavuje priebežná aktivita študentov počas seminárov venovaných analýze diel a úryvkov z diel od vybraných francúzskych autorov preberaných literárnych období a smerov. Na konci semestra študenti absolvujú záverečný písomný test zameraný na teoretické vedomosti viažuce sa k preberaným literárnym prúdom, tendenciám, autorom a dielam. Písomný test predstavuje 70% z finálneho hodnotenia. Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky. Záverečné hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za splnenie určených podmienok minimálne 65% zo 100%. <b>a) priebežné hodnotenie:</b> Aktivita na seminároch (pri analýze diel a úryvkov z diel vybraných francúzskych autorov): 30% <b>b) záverečné hodnotenie:</b> Záverečný písomný test: 70%	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent: 1. má všeobecný prehľad o významných francúzskych literárnych smeroch, hnutiach a tendenciách 19. a začiatku 20. storočia; 2. ovláda základné črty francúzskej literatúry preberaných období, chápe ich vzájomné prepojenie, vplyv, kontinuitu, špecifiká, styčné body i opozície; 3. pozná a vie zaradiť do období a žánrov najreprezentatívnejších predstaviteľov a diela preberaných období ; 4. vie aplikovať teoretické poznatky pri analýze a interpretácii vybranej vzorky literárnych diel.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Príprava 19. storočia vo francúzskej literatúre: Veľká francúzska revolúcia, sentimentalizmus (Rousseau), preromantizmus (Chateaubriand, Constant). 2. Romantizmus (v poézii, divadle, románe – Lamartine, Vigny, Musset, Hugo, Sand). 3. Zlatý vek románu - realizmus (Balzac, Stendhal, Flaubert, Maupassant), naturalizmus (Zola).	

4. Francúzska poézia po r. 1850 (umenie pre umenie, Parnas, symbolizmus). Zrod modernej poézie (Baudelaire).
5. Francúzska literatúra na konci 19. storočia – kríza „tradičného“ románu. Korene moderného románu (Flaubert, Huysmans).
6. Zrod moderného divadla (Jarry).
7. Začiatok 20. storočia: avantgardné básnické smery (futurizmus, dadaizmus, surrealizmus).

#### **Odporúčaná literatúra:**

1. DELON, M. – MÉLONIO, F. – MARCHAL, B. – NOIRAY, J. – COMPAGNON, A., sous la direction de TADIÉ J.-Y. (2007) : La littérature française : dynamique & histoire II. Paris, Éditions Gallimard.
2. COLLET, F. (2010). Les grands textes de la littérature française. Repères pour une culture littéraire. Paris, Editions Ellipses.
3. DUBOIS, J. (200). Les romanciers du réel (de Balzac à Simenon). Paris, Éditions du Seuil.
4. KELLER, Jan : Odsouzení k modernitě. Co hledá sociologie a našla beletrie. Praha : Novela Bohemica, 2015.
5. VANTUCH, A. – POVCHANIČ, Š. – KENÍŽOVÁ-BEDNÁROVÁ, K. – ŠIMKOVÁ, S. : Dejiny francúzskej literatúry. Bratislava : CAUSA editio, 1995.
6. ŠRÁMEK, J.: Panorama francouzské literatury od počátků po současnost. Brno: HOST, 2013.
7. ZATLOUKAL, A.: Studie o francouzském románu. Praha: Votobia, 1995.
8. POVCHANIČ, Š.: Dynamika literárných systémov. Vývinové tendencie francúzskej literatúry v 19. storočí. Bratislava: Ekonóm, 2011.
9. ŠPERKOVÁ, P.: La littérature française du XIXe siècle. Vysokoškolské učebné texty. Banská Bystrica: FHV UMB, 2010.
10. MALINOVSKÁ, Z. (2013) : Rodina v premenách románu. Na príklade francúzskej a quebeckej románovej tvorby. Prešov, FF PU v Prešove.
11. PAVEL, Thomas : La pensée du roman. Paris : Gallimard, 2003.
12. NEZVAL, V.: Moderní básnické směry. Praha: Československý spisovatel, 1984.
13. MALINOVSKÁ-ŠALAMONOVÁ, Z.: Román ako mimesis a mathesis. Prešov: FF PU, 2001.
14. DARCOS, X.: Histoire de la littérature française. Paris : Hachette, 1992.
15. WINTER, G. (2011). 100 fiches sur les mouvements littéraires. 2e édition. Paris, Bréal.
16. LAGARDE, A. – MICHARD, L. : XIXe siècle. Les grands auteurs français. Anthologie et histoire littéraire. Paris : Bordas, 1968, 2007.
17. LAGARDE, A. – MICHARD, L. : XXe siècle. Les grands auteurs français. Anthologie et histoire littéraire. Paris : Bordas, 1988.

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

francúzsky - úroveň B2

#### **Poznámky - časová záťaž študenta**

Spolu: 150 hodín

Kombinované štúdium (P, S): 26

Lektúra vybraných diel / vybraných úryvkov z diel + príprava ich analýzy na semináre: 74

Príprava na záverečný písomný test: 50

<b>Hodnotenie predmetov</b>							
Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Vyučujúci:</b> Mgr. Monika Zázrivcová, PhD., PhDr. Jana Pecníková, PhD.							
<b>Dátum poslednej zmeny:</b> 09.12.2021							
<b>Schválil:</b> doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.							

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-013	<b>Názov predmetu:</b> Vybrané kapitoly zo staršej francúzskej literatúry (stredovek – 18. stor.)
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 13 / 13 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 5	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> 30% z finálneho hodnotenia predstavuje priebežná aktivita študentov počas seminárov venovaných analýze diel a úryvkov z diel od vybraných francúzskych autorov preberaných literárnych období a smerov. Na konci semestra študenti absolvujú záverečný písomný test zameraný na teoretické vedomosti viažuce sa k preberaným literárnym smerom, tendenciám, autorom a dielam. Písomný test predstavuje 70% z finálneho hodnotenia. Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky. Záverečné hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za splnenie určených podmienok minimálne 65% zo 100%. <b>a) priebežné hodnotenie:</b> Aktivita na seminároch (pri analýze diel a úryvkov z diel vybraných francúzskych autorov): 30% <b>b) záverečné hodnotenie:</b> Záverečný písomný test: 70%	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent: 1. má všeobecný prehľad o vývoji francúzskej literatúry od stredoveku po koniec 18. storočia ; 2. ovláda základné črty francúzskej literatúry týchto období (stredoveku, renesancie, baroka, klasicizmu, osvietenstva), ich vzájomné prepojenie, vplyv, kontinuitu, opozície; 3. vie zaradiť do období a žánrov najreprezentatívnejších predstaviteľov a diela preberaných období; 4. dokáže aplikovať poznatky z literárnej teórie pri analýze a interpretácii vybranej vzorky literárnych diel.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Stredovek: hrdinské epy, umenie trubadúrov a dvorská literatúra, román v XII. a XIII. Storočí, dielo F. Villona. 2. Renesancia: F. Rabelais; Plejáda a jej manifest; eseje Michela de Montaignea. 3. 17. storočie: barok, klasicizmus, kult rozumu; N. Boileau a jeho doktrína; tragédia – Racine, Corneille, komédia - Molière, román - Mme de La Fayette.	

4. 18. storočie – osvietenstvo, encyklopédia; román a filozofické novely – Montesquieu, Prévost, Le Sage, Diderot, Voltaire, Laclos, Rousseau.  
5. Prelom v ďalšom smerovaní franc. literatúry – Veľká francúzska revolúcia.

**Odporúčaná literatúra:**

1. VANTUCH, A. – POVCHANIČ, Š. – KENÍŽOVÁ-BEDNÁROVÁ, K. – ŠIMKOVÁ, S. : Dejiny francúzskej literatúry. Bratislava : CAUSA editio, 1995.
2. CERQUILIGNI-TOULET, J. – LESTRINGANT, F. – FORESTIER, G. – BURY, E., sous la direction de TADIÉ J.-Y. (2007) : La littérature française : dynamique & histoire I. Paris, Éditions Gallimard.
3. ŠRÁMEK, J.: Panorama francouzské literatury od počátků po současnost. Brno: HOST, 2013.
4. ŠRÁMEK, J.: Dějiny francouzské literatury v kostce. Praha: Votobia, 1997.
5. ZATLOUKAL, A.: Studie o francouzském románu. Praha: Votobia, 1995.
6. DARCOS, X.: Histoire de la littérature française. Paris : Hachette, 1992.
7. ARMAND, G. 1988. Itinéraires littéraires (Moyen Age et 16e siècle). Paris : Hatier, 1988.
8. LAGARDE, A. – MICHARD, L. : Moyen Âge. Les grands auteurs français. Anthologie et histoire littéraire. Paris : Bordas, 2007.
9. LAGARDE, A. – MICHARD, L. : XVIe siècle. Les grands auteurs français. Anthologie et histoire littéraire. Paris : Bordas, 1985, 2007.
10. LAGARDE, A. – MICHARD, L. : XVIIe siècle. Les grands auteurs français. Anthologie et histoire littéraire. Paris : Bordas, 2007.
11. LAGARDE, A. – MICHARD, L. : XVIIIe siècle. Les grands auteurs français. Anthologie et histoire littéraire. Paris : Bordas, 1968, 2007.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

francúzsky - úroveň B2

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Spolu: 150 hodín

Kombinované štúdium (P, S, K): 26

Čítanie vybraných diel / vybraných úryvkov z diel + príprava ich analýzy na semináre: 94

Príprava na záverečný písomný test: 30

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** Mgr. Monika Zázrivcová, PhD., PhDr. Jana Pecníková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 08.12.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-zfj-003	<b>Názov predmetu:</b> Základy francúzštiny
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 13 / 13 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná, kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3., 5.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> V priebehu semestra sa študent zúčastňuje ústnych aktivít (10%). Absolvuje priebežný písomný test z francúzskeho jazyka (otázky na základe audio dokumentu, písomné otázky) (30%). Po ukončení semestra absolvuje písomný záverečný test z francúzskeho jazyka (otázky na základe audio dokumentu, písomné otázky) a zo základov francúzskych reálií v slovenskom jazyku (60%). Študent má právo na jeden opravný písomný záverečný test. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: účasť na ústnych aktivitách (10%) písomný test z francúzskeho jazyka (30%) b) záverečné hodnotenie: písomný záverečný test z francúzskeho jazyka a z francúzskych reálií (60%)	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent 1. je schopný povedať základné informácie o sebe a jeho blízkom okolí 2. je schopný reagovať v základných situáciách (pozdraviť, poďakovať, predstaviť sa, vyjadriť svoj vkus) 3. rozumie audio a písomné základné informácie (oznamy, základný rozhovor) 4. má základné vedomosti z francúzskych reálií	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Zoznámenie sa s francúzskym jazykom, s pozdravmi, abecedou a zdvorilostnými slovami. 2. Predstavovanie seba a člena rodiny. 3. Názvy štátov a národností. 4. Číslovky. 5. Aktivity vo voľnom čase 6. Hlavné geografické údaje o Francúzsku	

7. Zvyky a oslavy vo Francúzsku počas roka  
 8. Najvýznamnejšie osobnosti z histórie a kultúry Francúzska

**Odporúčaná literatúra:**

1. Grand-Clément, O. 2000. Co dělat co říkat? Savoir-vivre français aneb umět žít s Francouzi. Plzeň: Fraus
2. Mérieux, R. ; Loiseau, Y. 2008. Latitudes A1-A2. Paris : Didier
3. Pravda, M.; Pravdová, M. 2006. Francúzština pre samoukov. Bratislava: SPN
4. Štorcel, T. 2007. Francúzska konverzácia. Bratislava: Príroda

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**

90 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 26

samoštúdium: 14

príprava na pravidelné aktivity: 10

príprava na priebežný písomný test: 20

príprava na záverečný písomný test: 20

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** Mgr. Francois Schmitt, PhD., PhDr. Jana Pecníková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 29.11.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.



## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-his-201	<b>Názov predmetu:</b> Základy latinčiny
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 13 / 26 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná, kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3., 5.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Absolvovanie kontaktných hodín a priebežného hodnotenia: kredity sú pridelené len v prípade získania minimálne 65 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. <b>a) priebežné hodnotenie:</b> 2 čiastkové písomné práce v priebehu semestra, každá s bodovým ohodnotením: 0 – 50 bodov. <b>b) záverečné hodnotenie:</b> Len na základe priebežného hodnotenia.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Absolvent kurzu: 1. použije gramatické príručky a slovníky k prvotnej analýze latinských výrazov 2. je schopný vyslovovať a s pomocou slovníka významovo identifikovať jednoduché latinské spojenia 3. správne aplikuje latinskú terminológiu v odbornej komunikácii 4. posúdi a hodnotí ortografiu a adekvátnosť používania latinských výrazov v odborných textoch 5. vytvorí preklady a slovníky k latinským odborným výrazom	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Historický kontext vývinu latinského jazyka, jeho nositelia a kultúra s nimi spojená, formovanie latinčiny do komunikačného nástroja vedy 2. Latinská abeceda, výslovnosť, stavba jazyka, príbuznosť s inými jazykmi, gramatická terminológia, práca so slovníkom 3. Flexia mien – prehľad deklinácií, suffixov, prirodzený a gramatický rod substantív 4. Adjektíva, ich funkcia a väzba, stupňovanie adjektív – význam a použitie komparatívu a superlatívu, odvodzovanie adverbíí a substantív od adjektív 5. Prehľad adverbíí – funkcie osobného a zvrätneho zámena, používanie privlastňovacích zámen, rozlíšenie významu ukazovacích a neurčitých zámen 6. Prehľad numerálií – základné, radové, násobné a podielové, počítanie času v latinčine, latinské číslice, rímsky kalendár	

7. Základy morfológie latinského slovesa – jeho flexia (4 konjugácie), prehľad časov, prehľad slovesných kmeňov
8. Nepravideľné slovesá a ich flexia – sloveso esse a jeho ododeniny, menné tvary slovesné (infinitív, participium, gerundium a gerundívum) a ich využitie
9. Prehľad spôsobov slovesa – indikatív, imperatív a konjunktív – funkcie a význam konjunktívu v latinskej vete
10. Predložky a ich väzby, úvod do pádovej syntaxe (vyjadrenie miesta, času, nástroja), význam akuzatívu a ablatívu vo väzbách
11. Štruktúra latinskej vety, postavenie slovesa vo vete, latinské súvetia a ich prehľad
12. Pravidlo súslednosti časov a jeho uplatňovanie vo vedľajších vetách
13. Loci communes alebo žriedla argumentácie – latinské výroky a ich univerzálna platnosť v odbornej spisbe

#### **Odporúčaná literatúra:**

1. NAGY, I.: Náčrt latinskej gramatiky. Banská Bystrica : FiF UMB, 1998.
2. NAGY, I.: Učebný materiál pre vzdelávací kurz Latinčina. Banská Bystrica : UMB, 2011.
3. STROH, W. R.: Latina je mrtvá, až žije latina. Praha : Oioymenh, 2016.
4. HRABOVSKÝ, J.: Latinsko-slovenský a slovensko-latinský slovník. Bratislava : SPN, 1987 a ďalšie vydania.
5. KEPARTOVÁ, J.: Římané a Evropa. Praha : Karolinum, 2005.
6. PANHUIS, D.: Gramatika latiny. Praha : Academia, 2014.

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

#### **Poznámky - časová záťaž študenta**

90 hod., z toho: kombinované štúdium (P, S): 39 hod.(1/2); samoštúdium: 30 hod.; príprava materiálov na seminárne cvičenia (identifikovanie slovnej zásoby a preklad viet): 21 hod.

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 364

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
7.14	11.81	16.76	19.23	24.73	1.92	18.41	0.0

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Imrich Nagy, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 12.11.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-zaknj-001	<b>Názov predmetu:</b> Základy nemčiny
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Seminár <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná, kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3., 5.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> a) aktívna účasť na seminároch, vypracovanie súboru úloh a cvičení v priebehu semestra b) absolvovanie záverečného písomného testu  <b>a) priebežné hodnotenie:</b> aktívna účasť na seminároch, vypracovanie súboru úloh a cvičení <b>b) záverečné hodnotenie:</b> Na základe absolvovania záverečného písomného testu a zohľadnenia aktívnej účasti na seminári. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent si osvojí základy gramatického systému nemeckého jazyka na úrovni A1–A2, slovnú zásobu podľa vybraných tém a je schopný ich použiť v bežných komunikačných situáciách, vytvárať vlastné komunikáty v písomnej aj ústnej forme. Po úspešnom ukončení vzdelávania študent bude: 1. poznať lexiku používanú v základných komunikačných situáciách na úrovni A1–A2 2. ovládať (na elementárnej úrovni) pravidlá gramatiky na úrovni A1–A2 3. schopný čítať a písať slová správne s uplatnením základných ortografických pravidiel v nemeckom jazyku 4. vedieť čítať, počúvať a písať texty k vybraným témam na úrovni A1–A2	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Seminár je zameraný na rozvíjanie komunikačnej kompetencie na vybrané témy, na osvojovanie gramatických pravidiel nemčiny a ich správnej aplikácie v písomnej aj ústnej forme na úrovni A1–A2 1. Gramatika - časovanie pomocných, slabých a silných slovíčok, modálne slovesá, skloňovanie podstatných mien, osobných a prívlastňovacích zámen, zápor, slovosled v oznamovacích, opytovacích a zvolacích vetách, budúci čas 2. Témy: Nemčina v základných komunikačných situáciách: predstavovanie, zoznamovanie, práca, rodina, bývanie, aktivity voľného času atď. 3. Nácvik receptívnych a produktívnych jazykových zručností - stupeň A1–A2	

**Odporúčaná literatúra:**

1. ALBRECHT, U. – DANE, D. – FANDRYCH, CH. 2014. Passwort Deutsch neu 1 – Kurs/Übungsbuch mit CD. Stuttgart: Klett Verlag.
2. WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! Grundstufe I A1. Online: [www.deutschkurse-passau.de](http://www.deutschkurse-passau.de).
3. KRENN, W. – PUCHTA, H. 2008. Ideen 1. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. München: Hueber-Verlag.
4. KRENN, W. – PUCHTA, H. 2008. Ideen 1. Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch. München: Hueber-Verlag.
5. [www.mein-deutschbuch.de](http://www.mein-deutschbuch.de)
6. [www.lingolia.de](http://www.lingolia.de)[http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen\\_a1/a1\\_uebungen\\_index\\_z.htm](http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm)

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**

90 hodín;

kombinované štúdium (S, K): 26 hodín,

vypracovanie zadaných úloh a cvičení, štúdium odporúčanej literatúry: 34 hodín,

príprava na záverečnú skúšku v písomnej podobe: 30 hodín

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** Mgr. Jana Štefaňáková, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 14.11.2021**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-zakpj-002	<b>Názov predmetu:</b> Základy poľštiny
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Seminár <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná, kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3., 5.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> V priebehu semestra bude študent priebežne odovzdávať vypracované cvičenia, ktoré si pripraví doma. Po ukončení semestra absolvuje študent záverečnú skúšku skladajúcu sa z písomnej časti (test) a ústnej časti. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za vypracované cvičenia získa menej ako 19,5 bodu, za písomnú časť záverečnej skúšky získa menej ako 22,5 bodu a za ústnu časť záverečnej skúšky získa tiež menej ako 22,5 bodu. Študent má právo na 1 opravný termín každej zo súčastí záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. <b>a) priebežné hodnotenie:</b> Vypracovanie zadaných cvičení – 0 – 30 bodov <b>b) záverečné hodnotenie:</b> Písomná časť záverečnej skúšky (test) – 0 – 35 bodov Ústna časť záverečnej skúšky – 0 – 35 bodov Spolu záverečná skúška – 0 – 70 bodov	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent rozumie najdôležitejšiemu obsahu a intenciám písaných textov a ústnych výpovedí, ktoré sa týkajú tém spojených s každodenným životom. Plynulo a spontánne používa poľský jazyk. Má komunikačnú kompetenciu rozvinutú na takej úrovni, že dokáže komunikovať s nositeľmi poľského jazyka vo väčšine bežných situácií.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Nadväzovanie kontaktu. Uvítacie a rozlúčkové formulky. Otázky a vyjadrovanie pocitov. Opis vlastností a vzhľadu osôb. Číslovky. Vek. Rodina a osobné vzťahy. Hobby. Názvy potravín, jedál a nápojov. Situácia v kaviarni a reštaurácii. Vyjadrovanie pozitívneho vzťahu k veciam a javom. Názvy mesiacov a dní v týždni. Časti dňa, hodiny. Vyjadrovanie časových súvislostí. Bežné činnosti. Komunikačné prostriedky. Cestovanie. Stretnutia. Zisťovanie informácií: stanica, letisko, hotel, cestovná kancelária. Obchody, služby. Nakupovanie. Pomenovania mier, množstva, častí oblečania. Vyjadrovanie preferencií, negácie, uznania. Skladanie komplimentov. Zemepisná poloha. Svetové strany, určenie lokalizácie. Objekty, pamätihodnosti v meste. Zariadenie a vybavenie. Typy miestností. Prenájom. Vyjadrovanie priestorových vzťahov. Atmosférické javy.	

Časti ľudského tela, príznaky chorôb. Návšteva u lekára. Poskytovanie rád. Trávenie voľného času. Šport. Vzdelávanie, kurzy, školenia. Sviatky a tradície. Blahoželanía. V práci. Slovná zásoba súvisiaca s prevádzkou firmy. Hľadanie zamestnania.

**Odporúčaná literatúra:**

1. STEMPEK, I. – STELMACH, A. a kol.: Polski. Krok po kroku A1. Podręcznik. Kraków: Glossa 2011.
2. STEMPEK, I. – STELMACH, A. a kol.: Polski. Krok po kroku A1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków: Glossa 2011.
3. MACHOWSKA, J.: Gramatyka? Dlaczego nie?! Kraków: Universitas 2014.
4. MACHOWSKA, J.: Gramatyka? Ależ tak! Kraków: Universitas 2014.
5. Po polsku po Polsce – kurs języka polskiego on line. Dostupné na: <http://www.popolskupopolsce.edu.pl>

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, poľský A1

**Poznámky - časová záťaž študenta**

90 hodín, z toho:

kombinované štúdium (S, K): 26 hodín

príprava cvičení: 24 hodín

príprava na záverečnú ústnu skúšku: 20 hodín

príprava na záverečnú skúšku v písomnej podobe: 20 hodín

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** Mgr. Anita Račáková, PhD., doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 10.11.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-zaktj-001	<b>Názov predmetu:</b> Základy ruštiny
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Seminár <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná, kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4., 6.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> V priebehu semestra študent absolvuje 2 písomné testy a po ukončení semestra absolvuje študent záverečnú písomnú skúšku. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
<b>a) priebežné hodnotenie:</b> 1. test – 0 – 25 bodov 2. test – 0 – 25 bodov <b>b) záverečné hodnotenie:</b> Písomná skúška – 0 – 50 bodov	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent si osvojí azbuku, oboznámi sa s hlavnými zákonitosťami ruskej výslovnosti. V priebehu semestra zvládne základné gramatické a pravopisné pravidlá. Na požadovanej úrovni dokáže komunikovať, využívajúc osvojenú lexiku jednotlivých tematických okruhov.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Azbuka. Základné pravidlá ruskej výslovnosti. Samohlásky a spoluhlásky. Ruská intonácia. Rečové konštrukcie na tému pomenúvania vecí, predmetov: Kto je to? Čo je to? Rodina, členovia rodiny. Ako sa Rusi zdraví pri stretnutí? Aké formuly sa používajú pri zoznámení? Ako pozvať niekoho na návštevu? Ako si dohodnúť stretnutie? Dni v týždni. Aký je dnes deň? Koľko je hodín? Počasie, ročné obdobia. Čo robíte? Kde bývate? Kde sa učíte/študujete? Aký jazyk študujete? Voľný čas, záujmy.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> 1. АВАНЕСОВ, Р.: Русское литературное произношение. Москва: 1972. 2. БРЫЗГУНОВА, Е. А.: Практическая фонетика и интонация русского языка. Москва: 1963.	

3. РЕПОНЬ, А. – СИРОТКИНА, Т.: Русский язык как иностранный: чтение и аудирование текста. Surgut: 2018.
4. LIZOŇ, M. – BREUSOVÁ, E.: Jazykové cvičenia z ruského jazyka 1. Banská Bystrica: Belianum 2018.
5. SVETLÍK, J. a kol.: Príručná gramatika ruského jazyka pre stredné školy. Bratislava: SPN 1974.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, ruský A1

**Poznámky - časová záťaž študenta**

90 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (S, K): 26 hodín

samoštúdium: 13 hodín

príprava na semináre: 13 hodín

príprava na priebežné testy: 16 hodín

príprava na záverečnú skúšku: 22 hodín

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Marta Kováčová, PhD., Mgr. Anton Repoň, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 10.11.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.



## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-zsj-002	<b>Názov predmetu:</b> Základy španielčiny
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 13 / 13 <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná, kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3., 5.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Absolvovanie kontaktných hodín a záverečného hodnotenia (písomného testu). Študent má právo na jeden opravný termín. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. <b>a) priebežné hodnotenie:</b> - <b>b) záverečné hodnotenie:</b> záverečný písomný test	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Absolvent kurzu: 1. dokáže samostatne používať gramatické príručky a slovníky, 2. je schopný správne vyslovovať a čítať súvislý text v španielskom jazyku, 3. je schopný predstaviť sa, podať základné informácie o sebe, svojej rodine, priateľoch a známych, 4. dokáže komunikovať v prítomnom, čase, 5. pozná princípy španielskej gramatiky v rámci jazykovej úrovne A1 – úplný začiatok; rozumie výrazom základnej slovnej zásoby a vie ich adekvátne použiť., 6. pozná základné kultúrne špecifiká hispanofónnych krajín.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Prezentácia, zoznamovanie, pozdravy 2. Španielska abeceda, španielska a latinskoamerická výslovnosť, príbuznosť španielčiny s inými románskymi jazykmi 3. Španielčina ako svetový jazyk; kultúrne špecifiká hispanofónnych krajín 4. Rod a číslo podstatných a prídavných mien, zámen, čísloviek 5. Zamestnanie a štúdium 6. Rodina 7. Časovanie pravidelných slovies v prítomnom čase 8. Pravidelné versus nepravidelné slovesá, zvrtné slovesá v španielčine 9. Vyjadrovanie času v španielčine 10. Predložky na vyjadrenie miesta 11. Stupňovanie adjektív, význam a použitie komparatívu a superlatívu 12. Rozkazovací spôsob kladný	

**Odporúčaná literatúra:**

1. CASTRO VIÚDEZ, F. et al. (2014). Nuevo Español en marcha. Madrid: SGEL. 2014.
2. Španielsko-slovenský a slovensko-španielsky slovník, Lingea (online: <https://slovníky.lingea.sk/spanielsko-slovensky>)
3. ULAŠIN, B. (2009) Španielčina pre samoukov + mp3 audio CD. Bratislava: Eastone Books, 2009.
4. CHOVANCOVÁ, K – MEŠKOVÁ, L. eds. (2015) Multilingválne spracovanie informácií. Interkomprehenzia v cudzích jazykoch. Banská Bystrica: Belianum, 2015.
5. BALEA, A., RAMOS, P. (2010) ¡Viva la cultura! Madrid: enCLAVE-ELE, 2010.
6. BRANCOVÁ, T. et al. (2010). Španielska profesmí a jazyková etiketa. Ostrava: Ostravská univerzita v Ostravě, Filozofická fakulta, 2010.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Poznámky - časová záťaž študenta**

90 hod., z toho: kombinované štúdium (P, S): 26 hod.(1/1); samoštúdium: 20 hod.; príprava materiálov na seminárne cvičenia (identifikovanie slovnej zásoby, cvičenia z gramatiky a preklad viet): 24 hod.; príprava na záverečný test: 20 hod.

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 19.11.2021**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-011	<b>Názov predmetu:</b> Ústna a písomná komunikácia vo FJ
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Seminár <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 5	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3., 5.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> V priebehu semestra sa študent zúčastňuje ústnych aktivít (10%). Na konci semestra odovzdá písomnú prácu (syntéza textov, argumentačná esej) vo francúzskom jazyku (30%). Po ukončení semestra absolvuje ústnu skúšku na preberanú tému počas semestra (60%). Študent má právo na jeden opravný písomný záverečný test. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: účasť na ústnych aktivitách (10%) písomná práca vo francúzskom jazyku (30%) b) záverečné hodnotenie: ústna skúška na preberanú tému počas semestra (60%)	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent 1. píše rôzne druhy textov (formálne, neformálne, argumentačné) 2. ústne sa prejavuje vo forme monológu na rôzne témy 3. predstavuje svoj názor v argumentačných rozhovoroch 4. posúdi názor a zámery partnera v diskusii 5. aplikuje pravidlá písomného prejavu vo francúzštine pri písaní vlastného textu	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Neformálna korešpondencia 2. Úradná korešpondencia 3. Syntéza textov 4. Argumentačná esej 5. Argumentačná diskusia 6. Štruktúrovaný prejav vo forme monológu	
<b>Odporúčaná literatúra:</b>	

1. Charnet,C.; Robin-Nipi,J. 1998. Rédiger un résumé, un compte-rendu, une synthèse. Paris: Hachette
2. Chevalier-wixler, D. ; Dupleix, I. 2007. Réussir le Dalf C1-C2. Paris: Didier
3. Lescure, R. ; Grandet, E; Parizet, M.-L. ; Rausch, A. 1997. DELF A1,A2,A3,A4. Paris : Clé international
4. Moreau, J. 1977. La contraction et la synthèse de textes. Paris : Nathan

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
francúzsky (B2)

**Poznámky - časová záťaž študenta**

150 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 26

samoštúdium: 59

príprava na pravidelné aktivity: 20

príprava na písomnú prácu: 20

príprava na záverečnú ústnu skúšku: 25

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** Mgr. Francois Schmitt, PhD., Louis Robert Charles Didier Avel

**Dátum poslednej zmeny:** 29.11.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjf-001	<b>Názov predmetu:</b> Úvod do prekladania (FJ – SJ)
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Seminár <b>Typ predmetu:</b> A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 5	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Študent v priebehu semestra vypracuje podľa zadania preklady francúzskych publicistických textov s aktuálnou tematikou do slovenčiny (rozsah 1 text = max. 1 normostrana) Na záver odovzdá 3 preklady podľa zadania (rozsah: cca 3 normostrany). Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal minimálne 65 %. Požiadavky a odporúčaná literatúra sa aktualizujú každoročne v sylabách predmetu. a) priebežné hodnotenie: priebežná kontrola prekladov b) záverečné hodnotenie: 3 preklady publicistického textu (FJ - SJ) podľa zadania (rozsah: cca 3 normostrany) - 100 % <b>a) priebežné hodnotenie:</b> priebežná kontrola prekladov <b>b) záverečné hodnotenie:</b> 3 preklady publicistického textu (FJ - SJ) podľa zadania (rozsah: cca 3 normostrany) - 100 %	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent 1. využije znalosti z východiskového a cieľového jazyka v translačnom procese (jazykové prostriedky, inter/sociokultúrne danosti) 2. je schopný analyzovať publicistický text vo francúzštine a v slovenčine, vyhľadávať paralelné texty a pracovať s nimi 3. aplikuje základné techniky prekladu 4. posúdi vhodnosť prekladových ekvivalentov získaných zo slovníkov pre daný kontext 6. vytvorí vlastné preklady francúzskych publicistických textov do slovenčiny.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Preklad – proces a produkt, základná charakteristika; vlastnosti prekladateľa; vybavenosť prekladateľa; prekladateľ a prax; klasický preklad a preklad podporovaný počítačom; etapy prekladu; paralelné texty a preklad; prekladové ekvivalenty; Vybrané prekladové problémy (rozdiely v používaní interpunkčných znamienok vo FJ a v SJ,	

skloňovanie francúzskych vlastných mien osôb v SJ, skratky a skratkové slová a i.) - na základe prekladov aktuálnych publicistických textov z FJ do SJ.

**Odporúčaná literatúra:**

1. BILOVESKÝ, V., DJOVČOŠ, M., Vybrané kapitoly z translológie 1 a 2., Banská Bystrica FHV UMB. 2011 – 1. diel, 2013 – 2. diel
2. DJOVČOŠ, M. Kto, čo a za akých podmienok prekladá: Prekladateľ v kontexte doby. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, 2012.
3. DJOVČOŠ, M., Proces prekladu a vybrané sociologické vplyvy na prácu prekladateľa. In: Preklad a kultúra 4. - S. 117-123. - Nitra - Bratislava : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre/ Ústav svetovej literatúry SAV, 2012. 117-123. 2012
4. Zborníky z prekladateľských konferencií na UMB v Banskej Bystrici (napr. Preklad a tlmočenie)
5. Výkladové a prekladové slovníky (knižné: napr. Le Petit Robert, Lingea francúzsko-slovenský a slovensko-francúzsky veľký slovník, Slovník slovenského jazyka, pravidlá slovenského pravopisu); elektronické: napr. [http://www.lexilogos.com/francais\\_langue\\_dictionnaires.htm](http://www.lexilogos.com/francais_langue_dictionnaires.htm)  
<http://slovník.juls.savba.sk>
6. Aktuálne francúzske texty z novín a časopisov

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenčina, francúzština (B2-C1)

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Spolu: 150 hod., z toho

kombinované štúdium (S, K): 26 hod.

samoštúdium: 29 hod.

vypracovanie prekladov spolu s vyhľadávaním paralelných textov počas semestra: 75 hod.

vypracovanie 3 prekladov na odovzdanie: 20 hod.

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** Mgr. Dagmar Veselá, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 30.11.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjf-002	<b>Názov predmetu:</b> Úvod do tlmočenia (FJ – SJ)
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Cvičenie <b>Typ predmetu:</b> A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 5	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> 30% z finálneho hodnotenia predstavuje priebežná aktivita študentov počas seminárov venovaných nácviku základných tlmočnických zručností. Na konci semestra študenti absolvujú záverečné prezenčné tlmočenie viažuce sa k preberaným témam a okruhom. Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky. Záverečné hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za splnenie určených podmienok minimálne 65% zo 100%. a) priebežné hodnotenie: Dva priebežné testy zamerané na pamäťové cvičenia (spolu 60%). b) záverečné hodnotenie: Záverečný praktický test zameraný na pamäť a jednoduché tlmočenie z listu - 40%. <b>a) priebežné hodnotenie:</b> Dva priebežné testy zamerané na pamäťové cvičenia (spolu 60%). <b>b) záverečné hodnotenie:</b> Záverečný praktický test zameraný na pamäť a jednoduché tlmočenie z listu - 40%.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent ovláda základy práce tlmočníka a je schopný tlmočiť jednoduchý jazykový prejav z listu.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Základné poznatky o teórii a praxi tlmočenia. Typy tlmočenia. Osobnostný profil tlmočníka a požiadavky kladené na tlmočníka. Paralely a rozdiely medzi prácou tlmočníka a prácou prekladateľa. Metódy pamäťového tréningu a príprava na tlmočenie. Metódy rozvíjania kreatívneho myslenia, techniky rozširovania aktívnej a pasívnej slovnej zásoby v materinskom i cudzom jazyku, aktivovania pasívnej slovnej zásoby, zvyšovania pohotovosti a techniky zamerané na tréning verbálnej a neverbálnej komunikácie. Reformulovanie, sumarizovanie, tvorba synonymických radov, simultánny preklad (tlmočenie z listu).	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> 1. EHRGANGOVÁ, E. – KENÍŽ, A. Kapitoly z prekladu a tlmočenia: učebnica. Bratislava : Ekonóm, 1999.	

2. KENÍŽ, A. Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: UK, 1986.
3. KLINCKOVÁ, J.: Verbálna komunikácia z pohľadu lingvist(i)ky. Banská Bystrica: FHV UMB, 2008.
4. KLINCKOVÁ, J.: Neverbálna komunikácia alebo ako komunikujeme nielen slovami. Banská Bystrica: FHV UMB, 2011.
5. MEŠKOVÁ, E. COMMUNICATION INTERCULTURELLE FRANCE - SLOVAQUIE. Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela, Ekonomická fakulta, 2007. 74 s. ISBN 978-80-8083-508-8.
6. NOVÁKOVÁ, T. Tlmočenie - teória, výučba, prax. Bratislava: FF UK, 1996.
7. SLOUKOVÁ, G. Úvod do teórie tlmočenia. Praha: FF UK, 1983.
8. VESELÁ, D. Konzekutívne a simultánne tlmočenie z francúzskeho jazyka. Texty a cvičenia. Banská Bystrica: FiF UMB, 2006.
9. VESELÁ, D. Tlmočenie z francúzskeho jazyka: texty a cvičenia (Vysokoškolské skriptá). Banská Bystrica: Belianum, 2012.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

francúzsky - minimálne úroveň B1/B2

slovenský - minimálne úroveň C2

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Spolu: 150 Cvičenia: 26 Samostatná domáca príprava (pamäťové cvičenia tlmočenie z listu): 74

Príprava na priebežné testy: 20 Príprava na záverečnú skúšku: 30

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** Mgr. Dagmar Veselá, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 30.11.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.



## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-006	<b>Názov predmetu:</b> Úvod do štúdia francúzskej literatúry
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Prednáška / Seminár <b>Typ predmetu:</b> A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 13 / 13 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 4	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Počas semestra si študent vypracováva zadané úlohy súvisiace s preberanými literárnovednými pojmami, literárnymi dielami a ich analýzou i literárnymi smermi (20% z celkového hodnotenia). Po ukončení semestra študent: - absolvuje písomnú záverečnú skúšku (vo forme testu s otvorenými otázkami – 50%), pričom má právo (v prípade hodnotenia Fx) na jeden opravný termín, - odovzdá seminárnu prácu zameranú na analýzu vybraného literárneho diela z oblasti francúzskej a frankofónnej literatúry, ktorou preukáže svoju schopnosť používať pri nej nadobudnutý literárnovedný pojmový aparát ako aj svoju schopnosť interpretácie literárneho textu (30% z celkového hodnotenia). Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. <b>a) priebežné hodnotenie:</b> práca s cvičeniami a textami na seminároch (20% celkového hodnotenia) <b>b) záverečné hodnotenie:</b> - záverečný písomný test (s otvorenými otázkami): 50% - seminárna práca (analýza vybraného literárneho diela): 30%	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent/ka: 1. pozná a chápe podstatu a funkcie umeleckej literatúry, princíp vzniku a vývoja základných literárnych smerov vo francúzskej literatúre; 2. ovláda a vie správne používať základné literárnovedné pojmy; 3. pozná základné charakteristiky románového žánru a jeho typové varianty; 4. pozná reprezentatívne diela francúzskej literatúry; 5. vie aplikovať analyticko-kritické a lingvistické myslenie pri analýze literárneho diela (jeho obsahovej i formálnej stránky).	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Podstata a funkcie literárneho textu (A. Compagnon). 2. Recepčia a interpretácia literárneho textu.	

3. Duálny charakter literárneho diela (obsah a forma).
4. Štruktúra a poetika literárneho diela.
5. Základné naratologické kategórie (G. Genette).
6. Možné analýzy príbehu a postáv v prozaickom žánri.
7. Trópy, symboly, figúry, alegórie, archetypy.
8. Mýtus, epejeja, román.
9. Typové varianty románu.
10. Dynamika literárnych systémov v rámci francúzskej literatúry.

#### **Odporúčaná literatúra:**

1. COMPAGNON, A. (2006) : La littérature, pour quoi faire ? Leçon inaugurale prononcée le jeudi 30 novembre 2006 au Collège de France. [online] disponible en ligne : <http://books.openedition.org/cdf/524>
2. TODOROV, T. : La littérature en péril. Paris, Flammarion, coll. « Champs Essais », 2007.
3. FOSTER, T. C.: Čítaj literatúru ako profesor. Bratislava: Tatran, 2018.
4. MACURA, V. – JEDLIČKOVÁ, A. : Průvodce po literární teorii 20. století. Brno: Host, 2012.
5. HARPÁŇ, Michal: Teória literatúry. Bratislava: ESA, 2009.
6. BERGEZ, D. : L'explication de texte littéraire. Paris, Armand Colin, coll., 2010.
7. GENETTE, G.: Métalepse. Od figúry k fikcii. Bratislava: Kalligram, 2005.
8. BAKHTINE, M. : Esthétique et théorie du roman. Paris, Gallimard, 1978.
9. KUNDERA, M. : L'art du roman. Paris, Gallimard, 1995.
7. COMPAGNON, A.: Démon théorie. Bratislava: Kalligram, 2006.
8. ECO, U.: Meze interpretace. Praha: Karolinum, 2005.
9. RAKÚS, S.: Poetika prozaického textu (látka, téma, problém, tvar). Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1995.
10. CERQUILIGNI-TOULET, J. – LESTRINGANT, F. – FORESTIER, G. – BURY, E., sous la direction de TADIÉ J.-Y. (2007) : La littérature française : dynamique & histoire I. Paris, Éditions Gallimard.
11. DELON, M. – MÉLONIO, F. – MARCHAL, B. – NOIRAY, J. – COMPAGNON, A., sous la direction de TADIÉ J.-Y. (2007) : La littérature française : dynamique & histoire II. Paris, Éditions Gallimard.
12. KELLER, Jan : Odsouzení k modernitě. Co hledá sociologie a našla beletrie. Praha : Novela Bohemica, 2015.
13. KUNEŠOVÁ, Květuše : Proměny románového žánru. Francouzský postexistencialistický román. Hradec Králové : Gaudeamus, 2016.
14. PAVEL, Thomas : La pensée du roman. Paris : Gallimard, 2003.
15. DARCOS, X.: Histoire de la littérature française. Paris : Hachette, 1992.
16. VANTUCH, A. – POVCHANIČ, Š. – KENÍŽOVÁ-BEDNÁROVÁ, K. – ŠIMKOVÁ, S. : Dejiny francúzskej literatúry. Bratislava : CAUSA editio, 1995.
17. ŠRÁMEK, J.: Panorama francouzské literatury od počátků po současnost. Brno: HOST, 2013.
18. COLLET, F. (2010). Les grands textes de la littérature française. Repères pour une culture littéraire. Paris, Editions Ellipses.
19. WINTER, G. (2011). 100 fiches sur les mouvements littéraires. 2e édition. Paris, Bréal.
20. POVCHANIČ, Š.: Dynamika literárnych systémov. Vývinové tendencie francúzskej literatúry v 19. storočí. Bratislava: Ekonóm, 2011.
21. MALINOVSKÁ-ŠALAMONOVÁ, Z.: Román ako mimesis a mathesis. Prešov: FF PU, 2001.

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

francúzsky - úroveň B2

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Spolu hodín: 120

Kombinované štúdium (P, S, K): 26

Samoštúdium (príprava na semináre): 14

Samoštúdium (príprava na záverečný písomný test ): 20

Príprava podkladov na seminárnu prácu a jej vypracovanie: 60

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** Mgr. Monika Zázrivcová, PhD., PhDr. Jana Pecníková, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 09.12.2021**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-012	<b>Názov predmetu:</b> Čítanie a počúvanie s porozumením FJ
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Seminár <b>Typ predmetu:</b> B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 5	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> V priebehu semestra študent absolvuje priebežný písomný test, ktorý sa skladá z krátkeho textu a audio dokumentu s otázkami vo francúzskom jazyku (40%). Po ukončení semestra absolvuje písomný záverečný test, ktorý sa skladá z textov a audio dokumentu s otázkami vo francúzskom jazyku (60%). Študent má právo na jeden opravný písomný záverečný test. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: písomný test z krátkeho textu a audio dokumentu s otázkami vo francúzskom jazyku (40%) b) záverečné hodnotenie: písomný záverečný test z textov a audio dokumentu s otázkami vo francúzskom jazyku (60%).	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent 1. je schopný identifikovať a pochopiť rôzne typy textov a audio dokumentov 2. aplikuje postupy a metódy porozumenia textov a audio dokumentov 3. posúdi výpovednú hodnotu textov a audio dokumentov (informatívny význam, prezentované názory) 4. hodnotí postoje a zámery autora textu a osôb vystupujúcich v audio dokumente 6. posúdi názor a zámery predstaviteľov diskusie pri počúvaní	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Porozumieť informatívnemu textu 2. Porozumieť argumentačnému textu 3. Porozumieť odbornému textu 4. Porozumieť ústnemu prejavu informačného typu 5. Porozumieť ústnemu prejavu typu prednášky (vzdelávacia, odborná) 6. Porozumieť odbornej diskusii vo francúzskom jazyku	

**Odporúčaná literatúra:**

1. Chevalier-wixler, D. ; Dupleix, I. 2007. Réussir le Dalf C1-C2. Paris: Didier
2. Lescure, R. ; Grandet, E; Parizet, M.-L. ; Rausch, A. 1997. DELF A1,A2,A3,A4. Paris : Clé international

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

francúzsky (B2)

**Poznámky - časová záťaž študenta**

150 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 26

samoštúdium: 59

príprava na priebežný písomný test: 20

príprava na záverečný písomný test: 45

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:** Mgr. Francois Schmitt, PhD., Louis Robert Charles Didier Avel**Dátum poslednej zmeny:** 29.11.2021**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-019	<b>Názov predmetu:</b> Špeciálny jazykový seminár FJ1
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Seminár <b>Typ predmetu:</b> C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3., 5.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> V priebehu semestra študent pripraví ústnu prezentáciu na vybranú tému. Po ukončení semestra absolvuje písomný záverečný test, ktorý tvoria vybrané cvičenia z prebratého učiva. Študent má právo na jeden opravný písomný záverečný test. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87%), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
<b>a) priebežné hodnotenie:</b> Aktívna účasť na hodinách + ústna prezentácia: 0 – 30 b.	
<b>b) záverečné hodnotenie:</b> Písomný test: 0 – 70 b.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent je schopný komunikovať ústne a písomne vo francúzskom jazyku podľa požiadaviek úrovne A2 SERR.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> 1. Gramatické a lexikálne cvičenia podľa požiadaviek úrovne A2 SERR. 2. Písomné a ústne porozumenie podľa požiadaviek úrovne A2 SERR. 3. Písomný a ústny prejav podľa požiadaviek úrovne A2 SERR.	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> LOISEAU, Y. - MERIEUX, R. 2009. Latitudes 1. Paris: Didier LOISEAU, Y. - MERIEUX, R. 2009. Latitudes 2. Paris: Didier	
<b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b> francúzsky jazyk - úroveň A1.	
<b>Poznámky - časová záťaž študenta</b> Kombinované štúdium (P, S, K): 26 hod. Príprava na prezentáciu: 14 hod. Príprava na záverečnú skúšku v písomnej podobe : 25 hod. Samoštúdium: 25 hod.	

Celková záťaž : 90 hod.							
<b>Hodnotenie predmetov</b>							
Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Vyučujúci:</b> Louis Robert Charles Didier Avel, Louis Robert Charles Didier Avel							
<b>Dátum poslednej zmeny:</b> 13.05.2022							
<b>Schválil:</b> doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.							

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjs-020	<b>Názov predmetu:</b> Špeciálny jazykový seminár FJ2
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> Seminár <b>Typ predmetu:</b> C (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia 26 <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 3	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> V priebehu semestra študent pripraví ústnu prezentáciu na vybranú tému. Po ukončení semestra absolvuje písomný záverečný test, ktorý tvoria vybrané cvičenia z prebratého učiva . Študent má právo na jeden opravný písomný záverečný test. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87%), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
<b>a) priebežné hodnotenie:</b> Aktívna účasť na hodinách + ústna prezentácia: 0 – 30 b.	
<b>b) záverečné hodnotenie:</b> Písomný test: 0 – 70 b	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Študent je schopný komunikovať ústne a písomne vo francúzskom jazyku podľa požiadaviek úrovne B1 SERRJ.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b>	
<b>Odporúčaná literatúra:</b> LOISEAU, Y. - MERIEUX, R. 2009. Latitudes 2. Paris: Didier LOISEAU, Y. - MERIEUX, R. 2009. Latitudes 3. Paris: Didier	
<b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b> francúzsky jazyk - úroveň A2	
<b>Poznámky - časová záťaž študenta</b> Kombinované štúdium (P, S, K): 26 hod. Príprava na prezentáciu: 14 hod. Príprava na záverečnú skúšku v písomnej podobe : 25 hod. Samoštúdium: 25 hod. Celková záťaž : 90 hod.	



<b>Hodnotenie predmetov</b>							
Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Vyučujúci:</b> Louis Robert Charles Didier Avel, Louis Robert Charles Didier Avel							
<b>Dátum poslednej zmeny:</b> 13.05.2022							
<b>Schválil:</b> doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.							

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

<b>Vysoká škola:</b> Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
<b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta	
<b>Kód predmetu:</b> 1d-fjf-003	<b>Názov predmetu:</b> Štátna skúška Bakalárska práca s obhajobou
<b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b> <b>Forma výučby:</b> <b>Typ predmetu:</b> A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) <b>Odporúčaný rozsah výučby v hodinách:</b> za obdobie štúdia <b>Metóda štúdia:</b> kombinovaná	
<b>Počet kreditov:</b> 10	
<b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 5., 6..	
<b>Stupeň štúdia:</b> I.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> Podmienkou na absolvovanie predmetu je priebežná samostatná práca na bakalárskej práci spojená s pravidelnými konzultáciami s vedúcim/vedúcou záverečnej práce, splnenie formálnych a obsahových náležitostí práce, jej odovzdanie v stanovenom termíne a úspešná obhajoba. <b>a) priebežné hodnotenie:</b> Posudky vedúcich bakalárskych prác a oponentov. <b>b) záverečné hodnotenie:</b> Podmienky získania hodnotenia A až E, resp. Fx, sú zohľadnením obsahu štátnej skúšky, ktoré udelí komisia pre štátne skúšky a ktoré sú uvedené v tézach ku štátnej skúške. Štátna skúška má za cieľ komplexne preveriť všetky komponenty prípravy študenta pre výkon prekladateľského povolania v príslušnom stupni kvalifikácie.	
<b>Výsledky vzdelávania:</b> Absolvovaním štátnej skúšky s obhajobou bakalárskej práce študent: 1. nadobudne orientáciu z poznatkov z riešenej problematiky bakalárskej práce, 2. je schopný porozumieť základným kontextom riešeného problému, formulovať predbežné závery overovania výskumného problému, resp. odporúčania pre prax, 3. využíva relevantné odborné zdroje a identifikuje významné myšlienky v kontexte riešenej problematiky, teoretické poznatky z translológie, lingvistiky, histórie Francúzska a frankofónnych krajín a dejín francúzskej literatúry, 4. dokáže analyzovať riešenú tému v logickej štruktúre bakalárskej práce, logicky a kriticky narábať s teoretickým zázemím riešenej problematiky, v kontextovom poznaní a využiť ich v odbornej komunikácii pri argumentácii a obhajobe vlastného pohľadu na riešenú problematiku, 5. vytvorí konzistentný odborný text teoreticko-praktického charakteru, ktorý obsahuje tvorivé spracovanie relevantných odborných zdrojov, originálne vlastné myšlienky a návrh riešenia spracovávanej problematiky.	
<b>Stručná osnova predmetu:</b> Oboznámenie sa s formálnou stránkou tvorby bakalárskej práce a so základnými metodologickými otázkami spracovania výskumu. Naštudovanie teoretických východísk a ich kritické zhodnotenie v kontexte riešenej problematiky. Praktická aplikácia získaných vedomostí pri riešení konkrétnej výskumnej otázky.	

**Odporúčaná literatúra:**

1. KIMLIČKA, Š.: Ako citovať a vytvárať zoznamy bibliografických odkazov podľa noriem ISO 690 pre „klasické“ a elektronické zdroje. Bratislava: STIMUL, 2002.
2. MEŠKO, D. – KATUŠČÁK, D.: Akademická príručka. 2. dopl. vydanie. Martin : Osveta, 2005.
3. Smernica č.12/2011 o záverečných, rigorózných a habilitačných prácach na UMB v Banskej Bystrici.  
Ďalšia literatúra podľa téz k štátnej skúške a obhajobe bakalárskej práce.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský jazyk, francúzsky jazyk - úroveň B2 - C1

**Poznámky - časová záťaž študenta**

Spolu: 300 hodín.

Z toho:

Konzultácie: 20 hodín

Samoštúdium: 140 hodín

Spracovanie bakalárskej práce a jej obhajoba: 140 hodín

**Hodnotenie predmetov**

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(1)
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 10.12.2021

**Schválil:** doc. PhDr. Katarína Chovancová, PhD., doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.